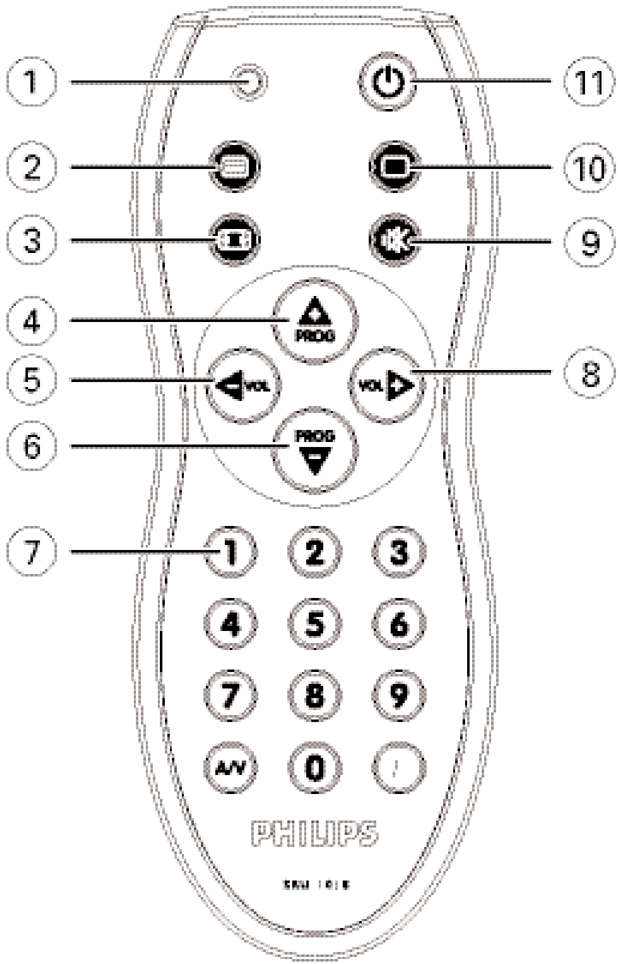
SRU 1018

GB	Instructions for use	4
FR	Mode d'emploi	8
DE	Bedienungsanleitung	12
NL	Gebruiksaanwijzing	16
DK	Vejledning	20
SV	Bruksanvisning	24
NO	Bruksanvisning	28
SF	Käyttöohje	32
IT	Istruzioni per l'uso	36
ES	Instrucciones de manejo	40
PR	Manual de utilização	44
GR	Οδγίες χρήσεως	48
RU	Инструкции по использованию	52
CZ	Návod k použití	56
PL	Instrukcja obsługi	60



Quick, Clean & Easy Setup
www.philips.com/urc

PHILIPS


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
PROG
VOL
VOL
PROG
1
2
3
4
5
6
7
8
9
A/V
0
PHILIPS

Contents

1. Introduction 4
2. Installing the remote control 4-6
   Inserting the batteries 4
   Testing the remote control 4
   Setting the remote control 5-6
3. Keys and functions 7
4. Troubleshooting 8
   Code list of all brands / equipment 64-68
   Information to the Consumer 69

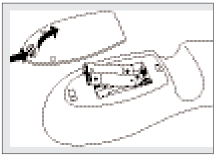
1. Introduction

Congratulations on your purchase of the Philips SRU 1018 universal remote control.
The SRU 1018 is a handy zapper with all main keys and ergonomic shape for comfortable control.
After installing the remote control it can operate the most-used functions of almost any brand of TV.
You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

2. Installing the remote control

Inserting the batteries

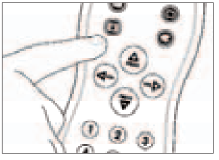
1 Press the cover inwards and lift it up.
2 Place two R03, UM4 or AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
3 Replace the cover and click it firmly into place.



Testing the remote control

Because the SRU 1018 may use different signals for each brand and even for different models of the same brand, it is advisable to test whether your TV responds to the SRU 1018.
The example below instructs you how to do this.

1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
2 Check whether all the keys are working.
For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
– If the TV responds as it should to all of the key commands the SRU 1018 is ready for use.



• ***If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control' or for online setup got to: www.philips.com/urc.***

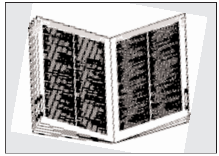
Setting the remote control

This is only necessary if your TV does not respond to the SRU 1018. If that is the case, the SRU 1018 does not recognize the brand and/or model of your TV and you need to program the remote control to do so. The example below instructs you how to do this. You can set the remote control either manually or automatically.

Manually setting the remote control

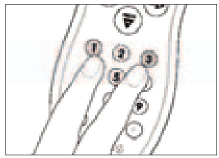
1 Turn on the TV manually or use the original remote control. Tune in to channel 1.

2 Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual.
One or more 3-figure key codes are shown for each brand.
Note the first code.



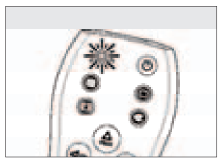
On our website www.philips.com/urc you can directly select your device typenumber to find the right code.
Make sure you use the codes from the correct table.

3 Keep keys 1 and 3 on the SRU 1018 pressed simultaneously for five seconds until the indicator light remains lit.



4 Then enter the code noted in step 2 using the code keys.

– The indicator light will now flash twice. If the indicator light flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.



5 Point the SRU 1018 at the TV and check that it responds as it should.

– If the TV responds to all of the key commands, the SRU 1018 is ready for use. Do not forget to note your code.

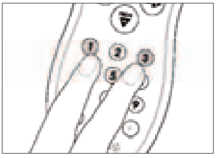
• ***If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.***

Automatically setting the remote control

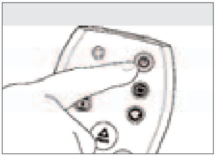
If you cannot find the right code for your brand device, the remote control can automatically search for the right code.

1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).

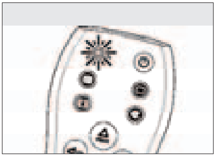
2 Keep keys 1 and 3 on the SRU 1018 pressed simultaneously for five seconds, until the indicator light remains lit.



3 Press the ⏻ key of the SRU 1018 and keep it pressed.

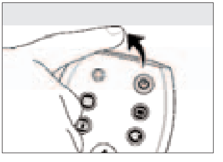


– The SRU 1018 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the indicator light flashes.



4 When your TV switches off (stand-by), immediately release the ⏻ key of the SRU 1018 to confirm.

– The SRU 1018 has now found a code that works on your TV.



5 Check if you can operate all functions on your TV with the SRU 1018.

• ***If this is not the case, you can redo the automatic setting. The SRU 1018 will then search for a code that perhaps works better.***

– After the SRU 1018 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the indicator light stops flashing.

– Automatic programming of a TV takes a maximum of 6 minutes.

3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

① **Indicator light** . . . . flashes / lights up when a key / key combination is pressed.
② ▤ . . . . switches Teletext on.
③ ⊡ . . . . selects between regular (4:3) and wide screen (16:9) TV.
④ **PROG +** . . . . selects a following channel.
⑤ **VOL –** . . . . reduces the TV volume.
⑥ **PROG –**. . . . . selects a previous channel.
⑦ **Digit keys**. . . . . direct choice of channels and other functions.
⑧ **VOL +** . . . . increases the TV volume.
⑨ 🔇 **(Mute)** . . . . mutes the sound of the TV.
⑩ ▢ . . . . switches Teletext off.
⑪ ⏻ **(Standby)**. . . . . . . switches the TV on or off.

4. Troubleshooting

- Problem
– *Solution*

- The device you want to operate does not respond when you press a key.
– *Replace the old batteries with two new R03, UM4 or AAA type batteries.*
– *Point the SRU 1018 at the device and make sure that there are no obstructions between the SRU 1018 and the device.*
- The SRU 1018 does not respond properly to commands.
– *Maybe you are using the wrong code. Try programming the SRU 1018 again using another code, which is mentioned under the brand of your device, or reset for automatic search to find the right code.*
- Your brand of device is not in the code list.
– *Try to set the SRU 1018 automatically. See 'Automatically setting the remote control'.*
- None of the codes works during manual setting of the remote control.
– *If that is the case, follow the instructions under 'Automatically setting the remote control'.*

Sommaire

1. Introduction 8
2. Installation de la télécommande 8-10
Insertion des piles 8
Essai de la télécommande. 5
Configuration de la télécommande 6-8
3. Touches et fonctions 9
4. Dépannage 8
Liste des codes de tous les appareils/marques 64-68
Informations pour les consommateurs. 69

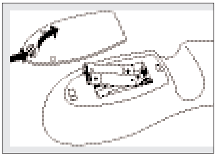
1. Introduction

Félicitations pour votre achat d'une télécommande universelle Philips SRU 1018. La SRU 1018 est une télécommande pratique avec toutes les touches principales et une forme économique facilitant l'exécution des commandes. Une fois installée, cette télécommande peut exécuter les fonctions les plus courantes de presque n'importe quelle marque de téléviseur. Vous trouverez les informations sur la préparation de la télécommande dans le chapitre 'Installation de la télécommande'.

2. Installation de la télécommande

Insertion des piles

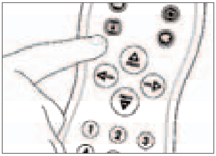
1 Appuyez sur le couvercle et soulevez-le.
2 Placez deux piles R03, UM3 ou AAA dans le compartiment des piles, de la façon indiquée.
3 Remettez le couvercle en place et emboîtez-le.



Essai de la télécommande

La SRU 1018 pouvant utiliser différents signaux pour chaque marque et même pour différents modèles de la même marque, il est conseillé de vérifier si votre téléviseur réagit à la SRU 1018.
L'exemple ci-dessous vous montre comment effectuer cet essai.

1 Mettez votre téléviseur sous tension manuellement ou utilisez la télécommande d'origine. Sélectionnez la chaîne 1.
2 Vérifiez que toutes les touches fonctionnent. Pour voir une présentation des touches et de leurs fonctions, reportez-vous à 3. Touches et fonctions.
– Si le téléviseur réagit normalement à la pression des touches, la SRU 1018 est prête à l'emploi.



• ***Si l'appareil ne réagit pas du tout, ou ne réagit pas à la pression des touches, suivez les instructions sous Configuration de la télécommande, ou effectuez une configuration en ligne sur: www.philips.com/urc.***

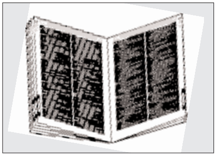
Configuration de la télécommande

Elle est nécessaire seulement si votre téléviseur ne réagit pas à la SRU 1018. Si c'est le cas, la SRU 1018 ne reconnaît pas la marque et/ou le modèle de votre téléviseur. Vous devrez alors la programmer. L'exemple ci-dessous vous montre comment effectuer cet essai. Vous pouvez régler la télécommande manuellement ou automatiquement.

Réglage manuel de la télécommande

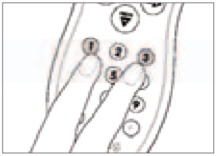
1 Mettez votre téléviseur sous tension manuellement ou utilisez la télécommande d'origine. Sélectionnez la chaîne 1.

2 Recherchez le code à 3 flèches de votre téléviseur dans la liste des codes, au dos de ce manuel. Un ou plusieurs codes à 3 flèches sont indiqués pour chaque marque. Notez le premier code.

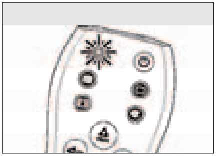


Sur notre site Web www.philips.com/urc, vous pouvez directement sélectionner le numéro de type de votre appareil pour trouver le code correct.
Veillez à utiliser les codes du tableau correspondant.

3 Tenez enfoncées simultanément les touches 1 et 3 de la télécommande SRU 1018 pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant reste allumé.



4 Ensuite, saisissez le code noté à l'étape 2 en utilisant les touches de code.
– Le voyant clignotera alors deux fois. Si le voyant clignote une fois sur une longue période, c'est que le code n'a pas été saisi correctement ou qu'un code incorrect a été saisi. Recommencez à l'étape 2.



5 Orientez la SRU 1018 vers le téléviseur et vérifiez s'il réagit normalement.
– Si le téléviseur réagit à la pression de toutes les touches, la SRU 1018 est prête à l'emploi. N'oubliez pas de noter votre code.

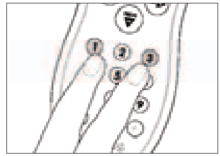
• ***Si l'appareil ne réagit pas du tout, ou ne réagit pas à la pression de toutes les touches, recommencez à l'étape 2 et essayez le code suivant sur la liste.***

Réglage automatique de la télécommande

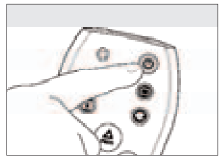
Si vous ne trouvez pas le bon code pour la marque de votre appareil, la télécommande peut le chercher automatiquement.

1 Vérifiez que le téléviseur est sous tension et sélectionnez une chaîne en utilisant la télécommande d'origine ou les touches situées sur le téléviseur (par exemple la chaîne 1).

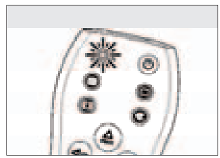
2 Tenez enfoncées simultanément les touches 1 et 3 de la télécommande SRU 1018 pendant 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant reste allumé.



3 Appuyez sur la touche ⏻ de la SRU 1018 et tenez-la enfoncée.

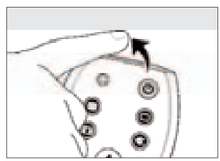


– La SRU 1018 commence alors à émettre tous les signaux connus de 'mise hors tension du téléviseur », un par un.
Chaque fois qu'un code est envoyé, le voyant clignote.



4 Quand votre téléviseur s'éteint (veille), relâchez immédiatement la touche ⏻ de la SRU 1018 pour confirmer.

– La SRU 1018 vient de trouver un code correspondant à votre téléviseur.



5 Vérifiez si vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur avec la SRU 1018.

• ***Si ce n'est pas le cas, vous pouvez recommencer le réglage automatique.***
La SRU 1018 recherchera alors un code peut-être meilleur.

– Une fois que la SRU 1018 a parcouru tous les codes connus, la recherche s'arrête automatiquement et le voyant cesse de clignoter.

– La programmation automatique d'un téléviseur dure 6 minutes maximum.

3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 donne une présentation de toutes les touches et de leurs fonctions.

① **Voyant**. clignote/s'allume quand vous appuyez sur une ou plusieurs touches en même temps.
② ▤ . . . . active le télétexte.
③ ⊡ . . . . alterne entre écran normal (4:3) et grand écran (16:9).
④ **PROG +** . . . . sélectionne la chaîne suivante.
⑤ **VOL –** . . . . réduit le volume du téléviseur.
⑥ **PROG –** . . . . sélectionne la chaîne précédente.
⑦ **Touches numériques**. . . . . . choix direct de chaînes et des autres fonctions.
⑧ **VOL +** . . . . augmente le volume du téléviseur.
⑨ 🔇 **(Mute)** . . . . met le téléviseur en sourdine.
⑩ ▭ . . . . désactive le télétexte.
⑪ ⏻ **(Veille)** . . . . met le téléviseur sous ou hors tension.

4. Dépannage

- Problème
- *Solution*

- L'appareil que vous voulez commander ne réagit pas quand vous appuyez sur une touche.
  - *Remplacez les piles par deux piles neuves R03, UM4 ou AAA.*
  - *Orientez la SRU 1018 vers l'appareil et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la SRU 1018 et l'appareil.*
- La SRU 1018 ne réagit pas correctement aux commandes.
  - *Vous utilisez peut-être un code incorrect. Essayez de reprogrammer la SRU 1018 en utilisant un autre code, cité sous la marque de votre appareil, ou effectuez une recherche automatique du code correct.*
- La marque de votre appareil ne se trouve pas dans la liste des codes.
  - *Essayez de configurer la SRU 1018 automatiquement. Reportez-vous à 'Réglage automatique de la télécommande'.*
- Aucun des codes ne fonctionne lors de la configuration manuelle de la télécommande.
  - *Si c'est le cas, suivez les instructions de 'Réglage automatique de la télécommande'.*

Inhaltsverzeichnis

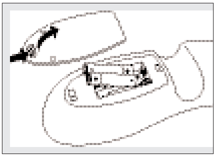
1. **Einleitung** **12**
2. **Inbetriebnahme der Fernbedienung** **12-14**
   Einlegen der Batterien 12
   Prüfen der Fernbedienung 12
   Einstellen der Fernbedienung 13-14
3. **Tasten und Funktionen** **15**
4. **Fehlersuche** **15**
   Codeliste aller Marken / Geräte 64-68
   Informationen für Verbraucher 69

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SRU 1018 von Philips. Die SRU 1018 ist ein praktischer 'Zapper' mit alle Haupttasten und ergonomischer Form für bequeme Bedienung. Nach Inbetriebnahme kann die Fernbedienung die meistbenutzten Funktionen fast jeder Fernsehgerät-Marke steuern. Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'.

2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

Einlegen der batterien

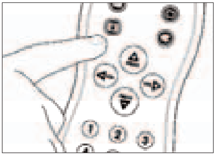


1 Drücken Sie den Deckel nach innen und heben Sie ihn hoch.
2 Legen Sie zwei Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
3 Schieben Sie den Deckel wieder auf und lassen Sie ihn fest einrasten.

Prüfen der Fernbedienung

Da die Signale der SRU 1018 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Fernsehgerät auf die SRU 1018 reagiert. In dem nachstehenden Beispiel wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen.

1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
2 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel 3 'Tasten und Funktionen'.
– Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 1018 einsatzbereit.



• ***Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung', oder Setup online unter: www.philips.com/urc.***

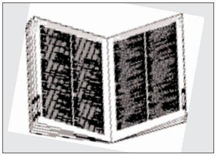
Einstellen der Fernbedienung

Dies ist nur dann notwendig, wenn Ihr Fernsehgerät nicht auf die SRU 1018 reagiert. Ist dies der Fall, so erkennt die SRU 1018 nicht die Marke und/oder das Modell Ihres Fernsehgeräts, und Sie müssen die Fernbedienung entsprechend programmieren. In dem nachstehenden Beispiel wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Fernbedienung entweder automatisch oder manuell einstellen.

Manuelles Einstellen der Fernbedienung

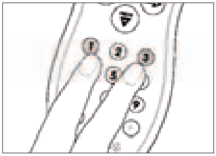
1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.

2 Schlagen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codeliste hinten in dieser Anleitung nach. Ein oder mehrere 3-stellige(r) Tastencode(s) wird/werden für jede Marke gezeigt. Notieren Sie sich den ersten Code.



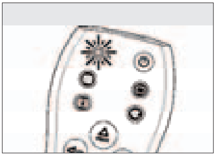
Auf unserer Website www.philips.com/urc können Sie Ihre Geräte-Typnummer direkt wählen, um den richtigen Code zu finden.
Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.

3 Halten Sie di Tasten 1 und 3 auf der Fernbedienung SRU 1018 gleichzeitig fünf Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiterhin leuchtet.



4 Dann geben Sie den in Schritt 2 notierten Code anhand der Codetasten ein.

– Die Anzeige blinkt jetzt zweimal. Blinkt die Anzeige einmal lang, wurde der Code nicht korrekt eingegeben oder es wurde ein verkehrter Code eingegeben. Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.



5 Richten Sie die Fernbedienung SRU 1018 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.

– Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 1018 einsatzbereit. Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.

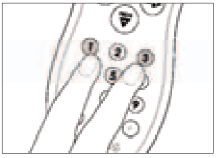
• ***Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.***

Automatisches Einstellen der Fernbedienung

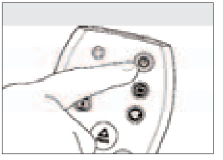
Wenn Sie den richtigen Code für Ihre Geräte-Marke nicht finden können, kann die Fernbedienung automatisch nach dem richtigen Code suchen.

1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1).

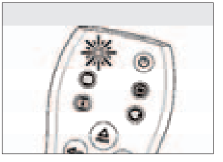
2 Halten Sie die Tasten 1 und 3 auf der Fernbedienung SRU 1018 gleichzeitig fünf Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiterhin leuchtet.



3 Drücken Sie die Bereitschaftstaste ⏻ auf der SRU 1018 und halten Sie die Taste gedrückt.

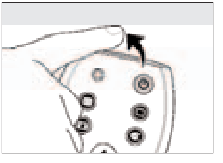


– Die SRU 1018 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer dann, wenn ein Code gesendet wird, blinkt die Anzeige.



4 Beim Abschalten des Fernsehgeräts (Bereitschaft) lassen Sie die Bereitschaftstaste ⏻ der SRU 1018 sofort los.

– Die Fernbedienung SRU 1018 hat jetzt einen Code gefunden, der für Ihr Fernsehgerät funktioniert.



5 Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der SRU 1018 steuern können.

• ***Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die SRU 1018 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.***

– Wenn die SRU 1018 alle bekannten Codes durchgegangen ist, stoppt der Suchvorgang automatisch und blinkt die Anzeige nicht mehr.

– Die automatische Einstellung eines Fernsehgeräts dauert max. 6 Minuten.

3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 vermittelt Ihnen einen Überblick über alle Tasten und ihre Funktionen.

① **Anzeige**. . . . . blinkt / leuchtet auf, wenn eine Taste / Tastenkombination gedrückt wird.
② ▤ . . . . zum Einschalten des Videotextes.
③ ⊡ . . . . zum Wählen zwischen regulärem (4:3) und Breitbildschirm- (16:9) Fernsehen.
④ **PROG +** . . . . zum Wählen eines folgenden Kanals.
⑤ **VOL –** . . . . zum Verringern der TV-Lautstärke.
⑥ **PROG –** . . . . zum Wählen eines vorhergehenden Kanals.
⑦ **Zifferntasten**. . . . . direkte Wahl der Kanäle und andere Funktionen.
⑧ **VOL +** . . . . zum Erhöhen der TV-Lautstärke.
⑨ 🔇 **(Stummschalten)** . . zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.
⑩ ▭ . . . . zum Ausschalten des Videotextes.
⑪ ⏻ **(Bereitschaft)**. . . . . . . zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts.

4. Fehlersuche

- Problem
– *Abhilfe*

- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht, wenn Sie eine Taste drücken.
– *Ersetzen Sie die alten Batterien durch zwei neue Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA.*
– *Richten Sie die Fernbedienung SRU 1018 auf das Gerät und achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung SRU 1018 und dem Gerät befinden.*
- Die Fernbedienung SRU 1018 führt die Befehle nicht korrekt aus.
– *Eventuell verwenden Sie den falschen Code. Versuchen Sie, die Fernbedienung SRU 1018 erneut mit einem anderen Code einzustellen, der unter der Marke Ihres Geräts steht, oder stellen Sie sie erneut auf automatische Suche ein, um den korrekten Code zu finden.*
- Ihre Gerätemarke ist nicht in der Codeliste aufgeführt.
– *Versuchen Sie, die SRU 1018 automatisch einzustellen. Siehe bei 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.*
- Kein einziger Code funktioniert bei der manuellen Einstellung der Fernbedienung.
– *Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.*

Inhoudsopgave

1. **Inleiding** **16**
2. **Installeren van de afstandsbediening** **16-18**
   Plaatsen van de batterijen 16
   Testen van de afstandsbediening 16
   Instellen van de afstandsbediening 17-18
3. **Toetsen en functies** **19**
4. **Verhelpen van storingen** **19**
   Codelijst van alle merken / apparaten 64-68
   Informatie voor de gebruiker 69

1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Philips SRU 1018 universele afstandsbediening. De SRU 1018 is een handige zapper met alle hoofdtoetsen en dankzij de ergonomische vormgeving erg makkelijk te bedienen. Na het installeren van de afstandsbediening, kunt u er de meestgebruikte functies van bijna elk merk tv mee bedienen. Meer informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

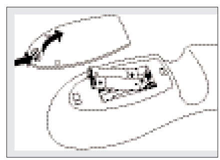
2. Installeren van de afstandsbediening

Plaatsen van de batterijen

1 Druk het deksel in en trek het omhoog.

2 Plaats twee batterijen, type R03, UM4 of AAA, in het batterijvak zoals aangegeven.

3 Schuif het klepje terug en klik het op zijn plaats.

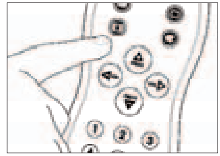




Testen van de afstandsbediening

Aangezien het kan zijn dat de SRU 1018 voor elk merk en zelfs voor elk model van hetzelfde merk andere signalen gebruikt, is het verstandig om eerst te testen of uw tv reageert op de SRU 1018.
In het onderstaande voorbeeld wordt uitgelegd hoe u dit doet.

1 Zet uw tv met de hand of met de originele afstandsbediening aan. Stem af op kanaal 1.



2 Controleer of alle toetsen werken. Voor een overzicht van de toetsen en de bijbehorende functies, zie 3 'Toetsen en functies'.

– Reageert de tv op alle toetsen zoals het hoort, dan is de SRU 1018 klaar voor gebruik.

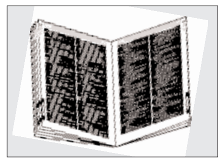
• ***Reageert het apparaat helemaal niet of slechts op enkele toetsen, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening' of ga voor online installeren naar: www.philips.com/urc.***

Instellen van de afstandsbediening

Dit is enkel nodig als uw tv niet reageert op de SRU 1018. In dit geval herkent de SRU 1018 namelijk het merk en/of het model van uw tv niet en moet u de afstandsbediening hiervoor programmeren. In het onderstaande voorbeeld wordt uitgelegd hoe u dit doet. U kunt de afstandsbediening automatisch of handmatig instellen.

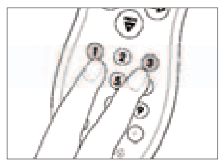
Handmatig instellen van de afstandsbediening

1 Zet uw tv met de hand of met de originele afstandsbediening aan. Stem af op kanaal 1.

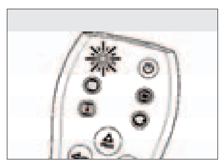


2 Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Voor elk merk staat één of meerdere 3-cijferige codes vermeld. Noteer de eerste code.

Op onze website www.philips.com/urc kunt u direct het typenummer van uw apparaat kiezen om de juiste code te vinden.
Let erop dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.



3 Houd de toetsen 1 en 3 op de SRU 1018 gedurende vijf seconden tegelijk ingedrukt tot de indicator blijft branden.



4 Toets vervolgens met de codetoetsen de code in, die u bij stap 2 genoteerd heeft.

– De indicator knippert nu twee keer. Als de indicator één keer lang knippert dan is de code niet correct ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.

5 Richt de SRU 1018 naar de tv en kijk of deze reageert zoals het hoort.

– Als de tv op alle toetsen reageert, dan is de SRU 1018 klaar voor gebruik. Vergeet niet de code te noteren.

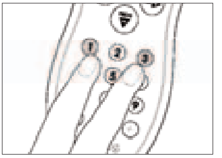
• ***Reageert het apparaat helemaal niet of slechts op enkele toetsen, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.***

Automatisch instellen van de afstandsbediening

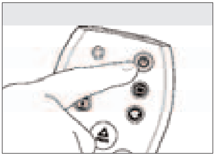
Als u de juiste code voor uw merkapparaat niet kunt vinden, dan kan de afstandsbediening de juiste code automatisch opzoeken.

1 Zorg ervoor dat de tv aan staat en kies een kanaal met behulp van de originele afstandsbediening of met de toetsen op de tv (bijvoorbeeld kanaal 1).

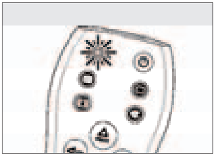
2 Houd de toetsen 1 en 3 op de SRU 1018 gedurende vijf seconden tegelijk ingedrukt tot de indicator blijft branden.



3 Druk op de toets ⏻ op de SRU 1018 en houd deze ingedrukt.

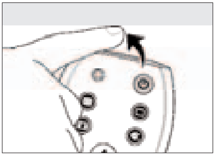


– De SRU 1018 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen. Bij elke verzonden code licht de indicator op.



4 Wanneer uw tv uitschakelt (stand-by), laat dan meteen de toets ⏻ van de SRU 1018 los om te bevestigen.

– De SRU 1018 heeft nu een code gevonden die werkt bij uw tv.



5 Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de SRU 1018.

• ***Is dit niet het geval, dan kunt u het automatisch instellen overdoen. De SRU 1018 gaat dan op zoek naar een code die beter werkt.***

– Nadat de SRU 1018 door alle bekende codes heen gelopen is, stopt het zoeken automatisch en houdt de indicator op met knipperen.

– Het automatisch programmeren van een tv duurt maximaal 6 minuten.

3. Toetsen en functies

Op de afbeelding op pagina 3 ziet u een overzicht van alle toetsen en de bijbehorende functies.

① **Indicator**. . . . . knippert / brandt als één of meerdere toetsen ingedrukt worden.
② ≣ . . . . teletekst aan.
③ ⊡ . . . . om te kiezen tussen normale (4:3) en breedbeeld-tv (16:9).
④ **PROG +** . . . . om het volgende kanaal te kiezen.
⑤ **VOL –** . . . . om het volume van de tv zachter te zetten.
⑥ **PROG –**. . . . . om het vorige kanaal te kiezen.
⑦ **Cijfertoetsen** . . . . . direct kiezen van zenders en andere functies..
⑧ **VOL +** . . . . om het volume van de tv harder te zetten.
⑨ 🔇 **(Mute)** . . . . om het geluid van de tv uit te zetten.
⑩ ▢ . . . . teletekst uit.
⑪ ⏻ **(Stand-by)** . . . . . . om de tv in of uit te schakelen.

4. Verhelpen van storingen

- Probleem
– *Oplossing*

- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet als een toets ingedrukt wordt.
– *Vervang de oude batterijen door twee nieuwe batterijen, type R03, UM4 of AAA.*
– *Richt de SRU 1018 naar het apparaat en zorg ervoor dat er niets in de weg staat tussen de SRU 1018 en het apparaat.*
- De SRU 1018 reageert niet op de juiste manier op de toetsen.
– *Misschien heeft u de verkeerde code gebruikt. Probeer de SRU 1018 opnieuw te programmeren met een andere code, die vermeld staat onder het merk van uw apparaat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden.*
- Het merk van uw apparaat staat niet in de codelijst.
– *Probeer de SRU 1018 automatisch in te stellen. Zie 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*
- Geen enkele code werkt bij het handmatig instellen van de afstandsbediening.
– *Volg in dit geval de instructies onder 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*

Indholdsfortegnelse

1. **Indledning** 20
2. **Installering af fjernbetjeningen** 20-22
   Isaetning af batteriet 20
   Test af fjernbetjeningen 20
   Indstilling af fjernbetjeningen 21-22
3. **Knapper og funktioner** 23
4 **Problemløsning** 23
   Kodeliste over alle mærker / udstyr 64-68
   Information til kunden 69

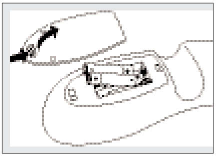
1. Indledning

Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SRU 1018. SRU 1018 er en handy fjernbetjening med store knapper og ergonomisk form for brugervenlig betjening. SRU 1018 er en handy fjernbetjening med alle hovedknapper og ergonomisk form for brugervenlig betjening. Oplysninger om klargøring af denne fjernbetjening til brug finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

2. Installering af fjernbetjeningen

Isætning af batterier

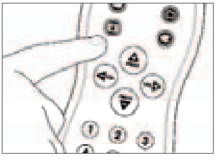
1 Tryk dækslet indad og løft det så op.
2 Sæt to batterier af type R03, UM4 eller AAA i batterirummet, som vist.
3 Sæt dækslet på igen, til det klikker godt på plads.



Test af fjernbetjeningen

Da signalerne fra SRU 1018'en kan være forskellige for hvert mærke og selv for forskellige modeller af samme mærke, er det klogt at teste, om dit TV-apparat reagerer på SRU 1018'en.
I nedenstående eksempel kan du se, hvordan dette gøres.

1 Tænd for tv-apparatet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til apparatet. Stil ind på kanal 1.
2 Kontrollér, om alle knapper virker. En oversigt over knapperne og deres funktioner findes i afsnit '3. Knapper og funktioner'.
– Hvis tv-apparatet reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 1018'en klar til brug.



• ***Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper, så følg anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen' eller for indstilling online gå til: www.philips.com/urc.***

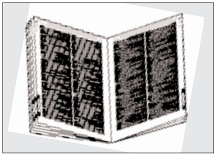
Indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit tv-apparat ikke reagerer på SRU 1018'en. I så fald genkender SRU 1018'en ikke tv-apparatets mærke og/eller model, så du skal indstille fjernbetjeningen til at gøre dette. I nedenstående eksempel kan du se, hvordan dette gøres. Fjernbetjeningen kan indstilles enten manuelt eller automatisk.

Manuel indstilling af fjernbetjeningen

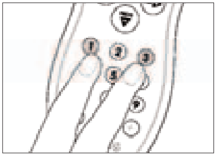
1 Tænd for tv-apparatet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til apparatet. Stil ind på kanal 1.

2 Slå mærket på dit tv-apparat op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. En eller flere 3-cifrede koder er vist for hvert mærke. Notér den første kode ned.



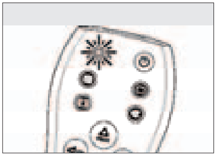
På vores websted www.philips.com/urc kan du vælge apparatets typenummer direkte for at finde den korrekte kode.
Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.

3 Tryk og hold knapperne 1 og 3 på SRU 1018'en nede samtidigt i fem sekunder, indtil indikatorlampen lyser konstant.



4 Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge kodeknapperne.

– Indikatorlampen blinker nu to gange. Hvis indikatorlampen viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en forkert kode. Begynd igen fra trin 2.



5 Peg med SRU 1018'en på tv-apparatet og kontrollér, om det reagerer korrekt.

– Hvis tv-apparatet reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 1018'en klar til brug. Husk at notere din kode ned.

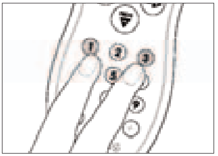
- ***Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper, skal du gå tilbage til trin 2 og prøve den næste kode fra kodelisten.***

Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

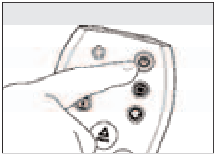
Hvis du ikke kan finde den rigtige kode til dit udstyr, kan fjernbetjeningen automatisk søge efter den rigtige kode.

1 Sørg for at tv-apparatet er tændt og vælg en kanal ved at bruge den originale fjernbetjening til apparatet eller ved hjælp af knapperne på tv-apparatet (f.eks. kanal 1).

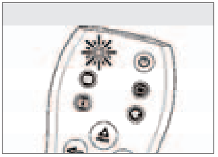
2 Tryk og hold knapperne 1 og 3 på SRU 1018'en nede samtidigt i fem sekunder, indtil indikatorlampen lyser konstant.



3 Tryk på ⏻ knappen på SRU 1018'en og hold den nede.

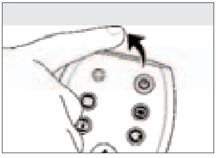


– SRU 1018'en begynder nu at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler, et ad gangen. Hver gang der sendes en kode, lyser indikatorlampen.



4 Når tv'et slukkes (standby), slip omgående ⏻ knappen på SRU 1018'en for at bekræfte.

– SRU 1018'en har nu fundet en kode, der virker med dit tv-apparat.



5 Kontrollér, om du kan betjene alle tv-apparatets funktioner med SRU 1018'en.

• ***Hvis dette ikke sker, kan du foretage den automatiske indstilling på ny. SRU 1018'en fortsætter da med at søge efter en kode, der måske virker bedre.***

– Når SRU 1018 har gennemgået alle de kendte koder, standser søgningen automatisk og indikatorlampen holder op med at blinke.

– Den automatiske programmering af et tv-apparat varer maks. 6 minutter.

3. Knapper og funktioner

Illustrationen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner.

① **Indikatolampen**. . . . . . . blinker / lyser, når der trykkes på en knap / knapkombination.
② ▤ . . . . slår tekst-tv til.
③ ⊡ . . . . vælger mellem standard (4:3) og bredformat (16:9) TV.
④ **PROG +** . . . . vælger næste kanal.
⑤ **VOL –** . . . . reducerer tv-apparatets lydstyrke.
⑥ **PROG –** . . . . vælger forrige kanal.
⑦ **Numeriske knapper** . . til direkte valg af kanaler og andre funktioner.
⑧ **VOL +** . . . . øger tv-apparatets lydstyrke.
⑨ 🔇 **(Mute)** . . . . slår lyden på tv-apparatet til eller fra.
⑩ ▢ . . . . slår tekst-tv fra.
⑪ ⏻ **(Standby)**. . . . . slår tv'et til eller fra.

4. Problemløsning

- Problem
– *Løsning*

- Det apparat, du vil betjene, reagerer ikke, når du trykker på en knap.
– *Udskift de gamle batterier med to nye batterier af type R03, UM4 eller AAA.*
– *Peg på apparatet med SRU 1018'en og sørg for, at der ikke er nogen forhindringer mellem SRU 1018'en og apparatet.*
- SRU 1018'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
- *Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at programmere SRU 1018'en igen ved at bruge en anden kode, der er anført under dit mærke, eller begynd den automatiske søgning igen for at finde den rigtige kode.*
- Mærket på dit apparet står ikke på kodelisten.
- *Prøv at indstille SRU 1018'en automatisk. Se afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.*
- Ingen af koderne virker ved den manuelle indstilling af fjernbetjeningen.
- *I så fald følg anvisningerne i afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.*

Innehåll

1. **Inledning** **24**
2. **Installera fjärrkontrollen** **24-26**
   Sätta i batterierna 24
   Testa fjärrkontrollen. 24
   Ställa in fjärrkontrollen. 25-26
3. **Knappar och funktioner** **27**
4 **Felsökning** **27**
   Kodlista för alla märken/all utrustning 64-68
   Information till konsumenten 70

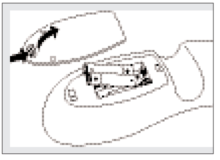
1. Inledning

Gratulerar till ditt inköp av fjärrkontrollen Philips SRU 1018. SRU 1018 är en händig fjärr med alla huvudknappar och ergnomisk form för bekväm fjärrstyrning. När du har ställt in fjärren kan du styra de flesta funktioner på nästa alla teve-märken. I kapitlet 'Installera fjärrkontrollen' hittar du information om hur du förbereder den för användning.

2. Installera fjärrkontrollen

Sätta i batterierna

1 Tryck locket inåt och lyft det.
2 Lägg i två batterier av R03-, UM4- eller AAA-typ i batterifacket enligt bilden.
3 Sätt tillbaka locket och knäpp fast det stadigt.



Testa fjärrkontrollen

SRU 1018 använder olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, och det är därför säkrast att testa om din teve reagerar på SRU 1018.
I exemplet nedan visas hur du gör det.

1 Koppla på teven manuellt eller använd den gamla fjärrkontrollen. Ställ in kanal 1.

2 Kontrollera att alla knapparna fungerar. Du hittar en översikt över knapparna och deras funktion under '3. Knappar och funktioner'.
– Om teven fungerar som den ska på alla knappkommandona är SRU 1018 klar för användning.



• ***Om enheten inte reagerar alls eller inte reagerar på vissa knappkommandon, följer anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen' eller gör en setup on-line på: www.philips.com/urc.***

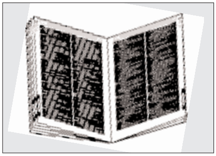
Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om din teve inte reagerar på SRU 1018. I så fall känner inte SRU 1018 igen märket och/eller modellen på din teve, och då måste du programmera fjärrkontrollen så den gör det. I exemplet nedan visas hur du gör det. Du kan ställa in fjärrkontrollen manuellt eller automatiskt.

Ställa in fjärrkontrollen manuellt

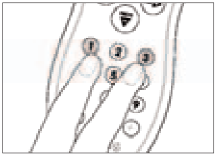
1 Koppla på teven manuellt eller använd den gamla fjärrkontrollen. Ställ in kanal 1.

2 Slå upp märket för din tv i kodlistan baktill i denna handbok.
Där ges en eller fler 3-siffriga koder för varje märke.
Notera den första koden.



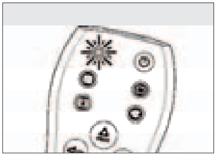
På vår webbplats www.philips.com/urc kan du välja din enhets typnummer direkt för att hitta rätt kod.
Se till att du använder koderna från rätt tabell.

3 Håll ner knapparna 1 och 3 på SRU 1018 samtidigt i fem sekunder tills indikatorn lyser.



4 Knappa sedan in koden som du noterade i steg 2 med kodknapparna.

– Då blinkar lampan två gånger. Om lampan blinkar enstaka gånger under en längre stund har koden inte skrivits in korrekt, eller fel kod har skrivits in. Börja om från steg 2.



5 Rikta SRU 1018 mot teven och kontrollera att den reagerar som den ska.

– Om teven fungerar på alla knappkommandona är SRU 1018 klar för användning. Glöm inte att anteckna din kod.

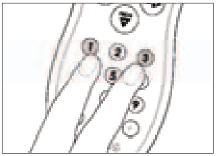
- ***Om enheten inte reagerar alls eller bara på vissa knappkommandon börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.***

Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

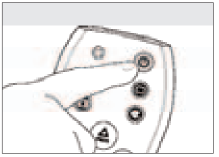
Om du inte kan hitta rätt kod för din enhet kan fjärrkontrollen automatiskt söka efter rätt kod.

1 Se till att teven är påkopplad och välj en kanal med den gamla fjärrkontrollen eller med knapparna på teven (exempelvis kanal 1).

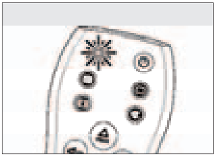
2 Håll ner knapparna 1 och 3 på SRU 1018 samtidigt i fem sekunder tills indikatorn lyser.



3 Tryck på ⏻ på SRU 1018 och håll ner den.

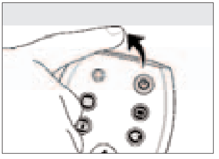


– SRU 1018 börjar nu sända alla kända signaler för 'stäng av teven', en i taget. Varje gång en kod sänds blinkar lampan.



4 När teven stängs av (går in i standby), släpper du omedelbart upp standbyknappen ⏻ på SRU 1018-enheten.

– SRU 1018 har nu hittat en kod som fungerar med din teve.



5 Kontrollera att du kan styra alla funktionerna på teven med SRU 1018.

- ***Om det inte händer, kan du göra om den automatiska inställningen. Då letar SRU 1018-enheten efter en kod som kanske fungerar bättre.***

– När SRU 1018-enheten har gått genom alla kända koder, upphör sökningen automatiskt och lampan slutar blinka.

– Automatisk inprogrammering av en teve tar höst 6 minuter.

3. Knappar och funktioner

I illustrationen på sid. 3 ges en översikt över alla knapparna och deras funktioner.

① **Indikator**. . . . . blinkar/tänds när en knapp/knappkombination trycks ner.
② ▤ . . . . kopplar på text-tv.
③ ⊡ . . . . väljer mellan normalt skärmformat (4:3) och bredskärmsformat (16:9).
④ **PROG +** . . . . väljer en tidigare kanal.
⑤ **VOL –** . . . . minskar volymen.
⑥ **PROG –**. . . . . väljer en tidigare kanal.
⑦ **Sifferknappar** . . . . . direktval av kanal eller andra funktioner.
⑧ **VOL +** . . . . ökar volymen.
⑨ 🔇 **(Mute)** . . . . tar bort ljudet på teven.
⑩ ▢ . . . . kopplar av text-tv.
⑪ ⏻ **(Standby)**. . . . . . . kopplar av teven.

4. Felsökning

- Problem
- *Lösning*

- Enheten du vill styra reagerar inte när du trycker på en knapp.
- *Byt ut de gamla batterierna mot två nya 1,5-voltbatterier av R03, UM4 eller AAA-typ.*
- *Rikta SRU 1018 mot enheten och se till att det inte finns några hinder i vägen mellan SRU 1018 och enheten.*
- SRU 1018 reagerar inte ordentligt på kommandon.
- *Du kanske använder fel kod. Försök programmera SRU 1018 igen med en annan kod som finns under märket för din enhet, eller återställ och gör en automatisk sökning för att hitta rätt kod.*
- Märket för din enhet finns inte med i kodlistan.
- *Försök att ställa in SRU 1018 automatiskt. Se 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.*
- Ingen av koderna fungerar vid manuell inställning av fjärrkontrollen.
- *Följ i så fall anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.*

Innhold

1. **Innledning** **28**
2. **Installere fjernkontrollen** **28-30**
   Sette inn batterier 28
   Teste fjernkontrollen 28
   Stille inn fjernkontrollen 29-30
3. **Knapper og funksjoner** **31**
4. **Feilsøking** **31**
   Kodeliste over alle merker / alt utstyr. 64-68
   Informasjon for kunden. 70

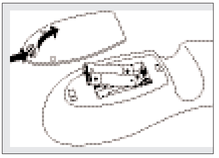
1. Innledning

Gratulerer med valget av en Philips SRU 1018 universal fjernkontroll. SRU 1018 er en grei 'zapper', ergonomisk utformet med alle hovedknapper som gir komfortabel kontroll. Så snart fjernkontrollen er installert, kan den betjene de funksjonene som brukes mest på de fleste TV-apparater. I kapittelet 'Installere fjernkontrollen' finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

2. Installere fjernkontrollen

Sette inn batterier

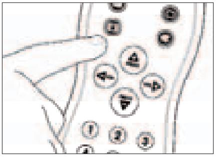
1 Trykk dekselet innover og løft det opp.
2 Legg to batterier av typen R03, UM4 eller AAA i batterirommet som vist.
3 Sett på dekselet igjen og klikk det godt på plass.



Teste fjernkontrollen

Siden SRU 1018 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om TV-apparatet ditt reagerer på SRU 1018.
Eksempelet nedenfor forklarer deg hvordan dette gjøres.

1 Slå på TV-apparatet for hånd eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
2 Sjekk om alle knappene virker. Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under '3. Knapper og funksjoner'.
– Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er SRU 1018 klar til bruk.



• ***Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen', eller gå til www.philips.com/urc for innstilling online.***

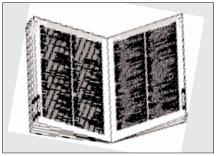
Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis apparatet ditt ikke reagerer på SRU 1018. I så fall betyr det at SRU 1018 ikke gjenkjenner TV-apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det. Eksempelet nedenfor forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan innstille fjernkontrollen enten manuelt eller automatisk.

Stille inn fjernkontrollen manuelt

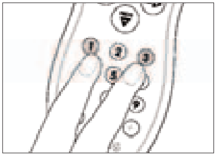
1 Slå på TV-apparatet for hånd eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.

2 Slå opp koden for TV-apparatet i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere 3-sifrede koder for hvert merke. Notér deg den første koden.

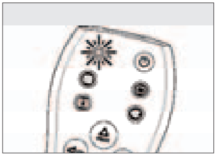


På nettsiden vår www.philips.com/urc kan du velge apparatets typenummer direkte for å finne den rette koden.
Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.

3 Hold knappene 1 og 3 på SRU 1018 trykket inn samtidig i fem sekunder til indikatorlampen lyser jevnt.



4 Tast så inn koden du noterte deg i trinn 2 ved å bruke tallknappene.
– Indikatorlampen blinker nå to ganger. Hvis indikatorlampen blinker én gang i en lengre tid, har koden ikke blitt lagt inn riktig eller feil kode er blitt lagt inn. Begynn på nytt fra trinn 2.



5 Pek med SRU 1018-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.
– Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er SRU 1018 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.

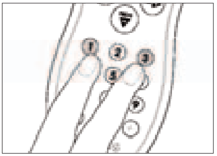
• ***Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.***

Stille inn fjernkontrollen automatisk

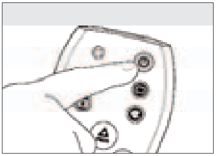
Hvis du ikke greier å finne den rette koden for apparatet eller merket, kan du la fjernkontrollen søke automatisk etter den rette koden.

1 Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1).

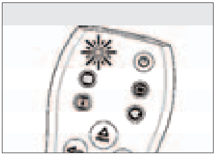
2 Hold knappene 1 og 3 på SRU 1018 trykket inn samtidig i fem sekunder til indikatorlampen lyser jevnt.



3 Trykk ⏻ knappen på SRU 1018 og fortsett å trykke på den.

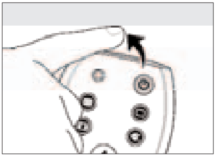


– Nå begynner SRU 1018 å avgi alle kjente 'TV-av'-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, tennes indikatorlampen.



4 Når TV-apparatet slår seg av (stand-by), slipp straks ⏻ knappen på SRU 1018 for å bekrefte.

– SRU 1018 har nå funnet en kode som virker på ditt TV-apparat.



5 Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TV-apparatet med SRU 1018-kontrollen.

• ***Hvis du ikke kan det, kan du gjenta den automatiske innstillingen. SRU 1018 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.***

– Etter at SRU 1018 har gått gjennom alle de kjente kodene, vil søkingen stoppe automatisk og indikatorlampen vil slutte å blinke.

– Automatisk programmering av et TV-apparat tar maksimum 6 minutter.

3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner.

① **Indikatorlampen** . . blinker / tenner når det trykkes på en knapp / knappekombinasjon.
② ▤ . . . . slår tekst-TV på.
③ ⊡ . . . . velger mellom TV-apparat med standard (4:3) eller widescreen (bredskjerm) (16:9).
④ **PROG +** . . . . velger en påfølgende kanal.
⑤ **VOL –** . . . . reduserer lydstyrken (volum) på TV-apparatet.
⑥ **PROG –**. . . . . velger en tidligere kanal.
⑦ **Tallknapper** . . . . direkte valg av kanaler og andre funksjoner.
⑧ **VOL +** . . . . øker lydstyrken (volum) på TV-apparatet.
⑨ 🔇 **(Mute)** . . . . demper lyden på TV-apparatet.
⑩ ▭ . . . . slår tekst-TV av.
⑪ ⏻ **(Standby)** . . . . slår TV-apparatet på eller av.

4. Problemløsing

- Problem
– *Løsning*

- Apparatet du prøver å betjene, reagerer ikke når du trykker på en knapp.
– *Skift uit de gamle batteriene med to nye batterier av typen R03, UM4 eller AAA.*
– *Pek på enheten med SRU 1018-kontrollen og forsikre deg om at det ikke er noen hindring mellom SRU 1018 og apparatet.*
- SRU 1018-kontrollen reagerer ikke som den skal på kommandoer.
– *Du bruker kanskje feil kode. Prøv å programmere SRU 1018 igjen med en annen kode, som finnes under merkenavnet for apparatet ditt, eller still den inn på automatisk søking igjen for å finne den riktige koden.*
- Apparatet ditt er av et merke som ikke finnes i kodelisten.
– *Prøv å stille inn SRU 1018 automatisk. Se 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.*
- Ingen av kodene virker under manuell innstilling av fjernkontrollen.
– *I så fall, følg anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.*

Sisältö

1. **Johdanto** 32
2. **Kauko-ohjaimen asennus** 32-34
   Paristojen asentaminen 32
   Kauko-ohjaimen testaus 32
   Kauko-ohjaimen asetus 33-34
3. **Näppäimet ja toiminnot** 35
4. **Vianhaku** 35
   Kaikkien brändien / laitteiden koodiluettelo 64-68
   Kuluttajainformaatiota 70

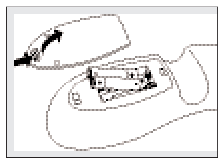
1. Johdanto

Onnittelut Philipsin SRU 1018 -yleiskauko-ohjaimen hankinnastasi! SRU 1018 on kätevä kauko-ohjain varustettuna kaikin päänäppäimin, ja sen ergonominen muoto varmistaa mukavasti toimivan säädön. Kun kauko-ohjain on asennettu, se pystyy käyttämään melkein minkä tahansa televisiobrändin yleisimmin käytettyjä toimintoja. Tämän kauko-ohjaimen käytön valmisteluun liittyviä tietoja löytyy luvusta 'Kauko-ohjaimen asennus'.

2. Kauko-ohjaimen asennus

Paristojen asentaminen

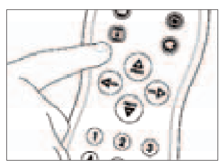
1 Paina kanttа sisäänpäin ja nosta se ylös.
2 Aseta kaksi R03-, UM4- tai AAA-tyyppistä paristoa paristolokeroon kuvan osoittamalla tavalla.
3 Aseta kansi ja napsauta se kunnolla paikalleen.



Kauko-ohjaimen testaus

Koska SRU 1018-kauko-ohjain voi käyttää erilaisia signaaleja kutakin brändiä varten ja jopa saman brändin eri malleja varten, on suositeltavaa testata, reagoiko televisiosi SRU 1018-kauko-ohjaimeen.
Alla oleva esimerkki ohjaa sinua tämän suorittamisessa.

1 Kytke televisio päälle manuaalisesti tai käytä alkuperäistä kauko-ohjainta. Viritä kanavalle 1.
2 Tarkista kaikkien näppäinten toiminta. Yleiskatsauksen saamiseksi näppäimistä ja niiden toiminnoista katso lukua '3. Näppäimet ja toiminnot'.
– Jos televisio reagoi oikealla tavalla kaikkiin näppäinkomentoihin, SRU 1018-kauko-ohjain on käyttövalmis.



• ***Jos laite ei reagoi lainkaan tai ei reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, seuraa luvun 'Kauko-ohjaimen asetus' antamia ohjeita tai ota online-asetusta varten esille web-sivusto: www.philips.com/urc.***

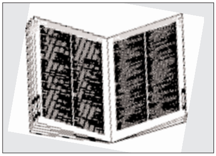
Kauko-ohjaimen asetus

Tämä on tarpeen vain jos televisiosi ei reagoi SRU 1018-kauko-ohjaimeen. Jos käy näin, SRU 1018-kauko-ohjain ei tunnista televisiosi brändiä ja/tai mallia ja joudut ohjelmoimaan kauko-ohjaimen tätä varten. Alla oleva esimerkki ohjaa sinua tämän suorittamisessa. Voit asettaa kauko-ohjaimen joko manuaalisesti tai automaattisesti.

Kauko-ohjaimen asetus manuaalisesti

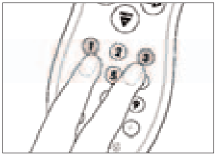
1 Kytke televisio päälle manuaalisesti tai käytä alkuperäistä kauko-ohjainta. Viritä kanavalle 1.

2 Hae televisiosi brändi tämän käyttöoppaan takaosassa olevasta koodiluettelosta. Kutakin brändiä varten esitetään yksi tai useampi 3-numeroinen avainkoodi. Pane merkille ensimmäinen koodi.



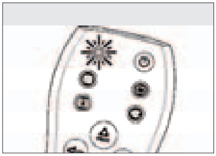
Web-sivustollamme www.philips.com/urc pystyt valitsemaan suoraan laitteesi tyyppinumeron oikean koodin löytämiseksi.
Varmista, että käytät koodeja oikeasta taulukosta.

3 Pidä painikkeita 1 ja 3 painettuna SRU 1018-kauko-ohjaimella samanaikaisesti viisi sekuntia, kunnes osoittimen merkkivalo jää palamaan.



4 Syötä sen jälkeen koodinäppäimiä painamalla koodi, joka pantiin muistiin vaiheessa 2.

– Osoittimen merkkivalo vilkkuu nyt kahdesti. Jos osoittimen merkkivalo vilkkuu kerran pitkähkön aikaa, koodia ei ole syötetty oikein tai on syötetty väärä koodi. Aloita toimet uudelleen vaiheesta 2.



5 Kohdista SRU 1018-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista, että se reagoi oikealla tavalla.

– Jos televisio reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, SRU 1018-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä koodisi muistiin.

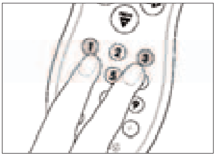
- ***Jos laite ei reagoi lainkaan tai ei reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, aloita toimet uudelleen vaiheesta 2 ja kokeile luettelon seuraavaa koodia.***

Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti

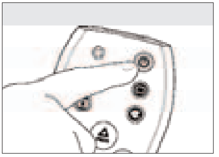
Jos et pysty löytämään oikeata koodia brändilaitettasi varten, kauko-ohjain hakee automaattisesti oikean koodin.

1 Varmista, että televisio on kytketty päälle ja valitse kanava käyttämällä alkuperäistä kauko-ohjainta tai television näppäimiä (esimerkiksi kanava 1).

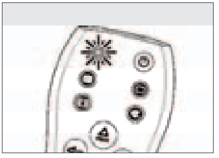
2 Pidä painikkeita 1 ja 3 painettuna SRU 1018-kauko-ohjaimella samanaikaisesti viisi sekuntia, kunnes osoittimen merkkivalo jää palamaan.



3 Paina SRU 1018-kauko-ohjaimen näppäintä ⏻ ja pidä sitä painettuna.

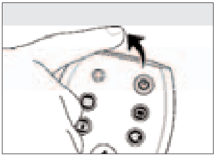


– SRU 1018-kauko-ohjain alkaa nyt lähettää kaikkia tunnettuja 'TV off'-signaaleja yhden kerrallaan. Merkkivalo vilkkuu joka kerran koodi lähetettäessä.



4 Kun televisio sammutetaan (valmiustila), vapauta välittömästi SRU 1018-kauko-ohjaimen näppäin ⏻ toiminnon vahvistamiseksi.

– SRU 1018-kauko-ohjain on nyt löytänyt koodin, joka toimii televisiossasi.



5 Tarkista, pystytkö käyttämään televisiosi kaikkia toimintoja SRU 1018-kauko-ohjaimen avulla.

• ***Jos näin ei ole, voit suorittaa automaattisen asetuksen uudelleen. SRU 1018-kauko-ohjain hakee sen jälkeen koodin, joka voi toimia paremmin.***

– Kun SRU 1018-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki tunnetut koodit, haku pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo lopettaa vilkkumisen.

– Television automaattinen ohjelmointi vie enintään 6 minuuttia.

3. Näppäimet ja toiminnot

Kuvaus sivulla 3 antaa yleiskatsauksen kaikista näppäimistä ja niiden toiminnoista.

① **Merkkivalo** .... vilkkuu / syttyy, kun painetaan näppäintä / näppäinyhdistelmää.
② ≣ .... kytkee teksti-TV:n toiminnon.
③ ⊡ .... suorittaa valinnan television säännöllisen kaistan (4:3) ja laajakaistan (16:9) välillä.
④ **PROG –** .... valitsee seuraavan kanavan.
⑤ **VOL –** .... pienentää television äänenvoimakkuutta.
⑥ **PROG –** .... valitsee edellisen kanavan.
⑦ **Numeronäppäimet** .... kanavien ja muiden toimintojen suoravalintatoiminto.
⑧ **VOL –** .... pienentää television äänenvoimakkuutta.
⑨ 🔇 **(Mute)** .... vaimentaa television äänen.
⑩ ▢ .... katkaisee teksti-TV:n toiminnon.
⑪ ⏻ **(Valmiustila)**............ kytkee ja sammuttaa television.

4. Vianhaku

- Ongelma
– *Ratkaisu*

- Laite, jota haluat käyttää, ei reagoi näppäintä painettaessa.
– *Vaihda vanhat paristot kahteen uuteen R03-, UM4- tai AAA-tyyppiseen paristoon.*
– *Kohdista SRU 1018-kauko-ohjain laitetta kohti ja varmista, että kauko-ohjaimen ja laitteen välillä ei ole esteitä.*
- SRU 1018-kauko-ohjain ei reagoi oikein komentoihin.
– *Käytät ehkä väärää koodia. Kokeile SRU 1018-kauko-ohjaimen ohjelmointia uudelleen toista koodia käyttämällä, joka mainitaan laitteesi brändin alapuolella, tai suorita asetus automaattista hakua varten oikean koodin löytämiseksi.*
- Laitteesi brändi ei ole koodiluettelossa.
– *Yritä asettaa SRU 1018-kauko-ohjain automaattisesti. Katso lukua 'Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti'*
- Mitkään koodeista eivät toimi kauko-ohjaimen manuaalisen asetuksen aikana.
– *Jos käy näin, seuraa otsikon 'Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti' alla annettuja ohjeita.*

Indice

1. Introduzione **36**

2. Installazione del telecomando **36-40**

Sostituzione della batteria 36-37

Prova del telecomando 37

Impostazione del telecomando 6-8

3. Tasti e funzioni **9**

4. Risoluzione dei problemi **8**

Elenco dei codici di tutte le marche/gli apparecchi 64-68

Informazioni per il cliente 70

1. Introduzione

Complimenti per l'acquisto del telecomando universale Philips SRU 1018. Il maneggevole telecomando SRU 1018 dispone di tutti i tasti principali e presenta una forma ergonomica per un controllo comodo. Una volta installato, il telecomando consente di accedere alle funzioni più utilizzate di tutte le marche di televisori. Per informazioni su come preparare il telecomando per l'uso, consultare il capitolo 'Installazione del telecomando'.

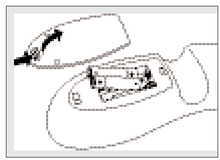
2. Installazione del telecomando

Inserimento delle batterie

1 Premere il coperchio verso l'interno e sollevarlo.

2 Inserire due batterie di tipo R03, UM4 o AAA nel comparto, come indicato.

3 Riposizionare il coperchio e farlo scattare in posizione.



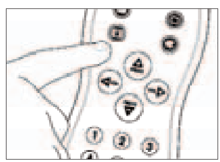
Prova del telecomando

Poiché il telecomando SRU 1018 potrebbe usare segnali differenti per ciascuna marca e perfino modelli differenti per la stessa marca, si consiglia di provare se il televisore risponde al telecomando SRU 1018. L'esempio di seguito mostra come effettuare ciò.

1 Accendere il televisore manualmente o usare il telecomando originale. Sintonizzarsi sul canale 1.

2 Controllare che tutti i tasti funzionino. Per una vista generale dei tasti e delle loro funzioni, vedere '3. Tasti e funzioni'.

– Se il televisore risponde come dovrebbe a tutti i comandi dei tasti, il telecomando SRU 1018 è pronto per l'uso.



• ***Se il dispositivo non risponde per niente o non risponde a tutti i comandi dei tasti, seguire le istruzioni su 'Impostazione del telecomando' oppure per l'impostazione online, andare su: www.philips.com/urc.***

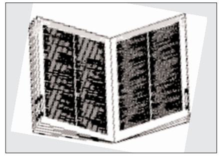
Impostazione del telecomando

È necessaria solo se il televisore non risponde al telecomando SRU 1018. In tal caso, il telecomando SRU 1018 non riconosce la marca e/o il modello del televisore, per cui è necessario programmarlo. L'esempio di seguito mostra come effettuare ciò. È possibile programmare il telecomando sia automaticamente che manualmente.

Impostazione manuale del telecomando

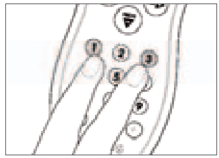
1 Accendere il televisore manualmente o usare il telecomando originale. Sintonizzarsi sul canale 1.

2 Controllare la marca del televisore nell'elenco dei codici situato alla fine del manuale. Per ciascuna marca vi sono uno o più codici a 3 cifre. Annotare il primo codice.



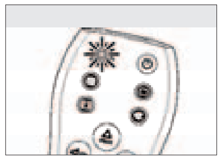
Dal nostro sito web www.philips.com/urc è possibile selezionare direttamente il numero di omologazione del dispositivo per trovare il codice corretto. Assicurarsi di adoperare i codici della tabella appropriata.

3 Tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 del telecomando SRU 1018 per cinque secondi finché la spia non rimane accesa.



4 Digitare quindi il codice annotato nel passo 2 con i tasti.

– La spia lampeggia due volte. Se la spia lampeggia una volta per un periodo prolungato, il codice non è stato digitato correttamente o è stato inserito un codice errato. Iniziare di nuovo dal passo 2.



5 Puntare il telecomando SRU 1018 verso il televisore e controllare che risponda come dovrebbe.

– Se il televisore risponde a tutti i comandi dei tasti, il telecomando SRU 1018 è pronto per l'uso. Non dimenticare di annotare il codice.

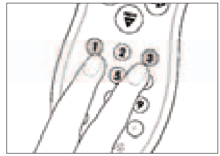
• ***Se il dispositivo non risponde per niente o non risponde a tutti i comandi, iniziae di nuovo dal passo 2 e cercare il codice successivo nell'elenco.***

Impostazione automatica del telecomando

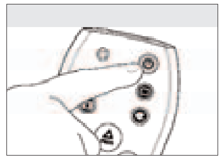
Se non si riesce a trovare il codice adatto per la propria marca, il telecomando è in grado di cercarlo automaticamente.

1 Assicurarsi che il televisore sia acceso e selezionare un canale con il telecomando iniziale o i tasti del televisore (ad esempio, il canale 1).

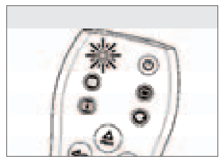
2 Tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 del telecomando SRU 1018 per cinque secondi finché la spia non rimane accesa.



3 Premere il tasto ⏻ del telecomando SRU 1018 e tenerlo premuto.

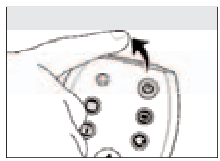


– Il telecomando SRU 1018 inizia ad emettere tutti i segnali 'TV off' conosciuti, uno per uno. Ogni volta che si invia un codice, la spia lampeggia.



4 Quando si spegne il televisore (standby), rilasciare immediatamente il tasto ⏻ del telecomando SRU 1018 per confermare.

– Il telecomando SRU 1018 ha riscontrato un codice adatto al televisore.



5 Controllare se si può accedere a tutte le funzioni del televisore con il telecomando SRU 1018.

- ***In caso contrario, effettuare di nuovo l'impostazione automatica. Il telecomando SRU 1018 ricercherà quindi un codice che funziona meglio.***

– Una volta che il telecomando SRU 1018 ha rilevato tutti i codici conosciuti, la ricerca si arresta automaticamente e la spia cessa di lampeggiare.

– Per la programmazione automatica di un televisore occorrono massimo 6 minuti.

3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 offre una vista generale di tutti i tasti e delle loro funzioni.

① **Spia**. . . . . lampeggia/si accende quando si preme un tasto/una combinazione di tasti.
② ▤ . . . . attiva il televideo.
③ ▣ . . . . seleziona tra televisore a schermo normale (4:3) ed ampio (16:9).
④ **PROG +** . . . . seleziona un canale successivo.
⑤ **VOL –** . . . . abbassa il volume del televisore.
⑥ **PROG –**. . . . . seleziona un canale precedente.
⑦ **Tasti numerici** . . . . selezione diretta di canali ed altre funzioni.
⑧ **VOL +** . . . . aumenta il volume del televisore.
⑨ 🔇 **(Mute)** . . . . silenzia l'audio del televisore.
⑩ ▢ . . . . disattiva il televideo.
⑪ ⏻ **(Standby)**. . . . . . . accende o spegne il televisore.

4. Risoluzione dei problemi

- Problema
– *Soluzione*

- Il dispositivo che si desidera mettere in funzione non risponde quando si preme il tasto.
– *Sostituire le vecchie batterie con due nuove di tipo R03, UM4 o AAA.*
– *Puntare il telecomando SRU 1018 verso il dispositivo ed assicurarsi che non vi siano ostacoli tra il telecomando SRU 1018 ed il dispositivo.*
- Il telecomando SRU 1018 non risponde adeguatamente ai comandi.
– *Probabilmente si sta usando un codice errato.*
  Cercare di programmare di nuovo il telecomando SRU 1018 usando un altro codice tra quelli indicati nella marca del dispositivo o resettare per effettuare la ricerca automatica del codice corretto.
- La marca del dispositivo non si trova nell'elenco dei codici.
– *Cercare di impostare il telecomando SRU 1018 automaticamente.*
  Vedere 'Impostazione automatica del telecomando'.
- Nessun codice funziona durante l'impostazione manuale del telecomando.
– *In tal caso, seguire le istruzioni su 'Impostazione automatica del telecomando'.*

Índice de materias

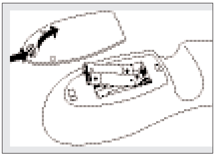
1. Introducción 40
2. Instalación del mando a distancia 40-42
Colocación de las pilas 42
Prueba del mando a distancia 42
Configuración del mando a distancia 43-44
3. Teclas y funciones 45
4. Resolución de problemas 45
Lista de códigos de todas las marcas / equipo 64-68
Información para el consumidor 70

1. Introducción

Le damos la enhorabuena por su compra del mando a distancia universal SRU 1018 de Philips. El SRU 1018 es un práctico mando a distancia con todas las teclas principales y forma ergonómica que le ofrecen un control cómodo. Después de instalar el mando a distancia, puede actuar las funciones más usadas de prácticamente cualquier marca de televisor. Puede encontrar información sobre cómo preparar este mando a distancia para utilizarlo en el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

2. Instalación del mando a distancia

Colocación de las pilas

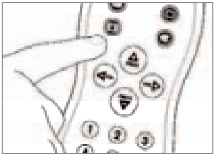


1 Apriete la tapa hacia dentro y levántela.
2 Coloque dos pilas tipo R03, UM4 o AAA en el compartimiento de pilas, tal como se muestra.
3 Vuelva a colocar la tapa y acóplela en su sitio haciendo presión.

Prueba del mando a distancia

Debido a que el SRU 1018 puede utilizar señales diferentes para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, es aconsejable comprobar si su televisor responde al SRU 1018.
El ejemplo siguiente le muestra cómo hacerlo.

1 Encienda su televisor manualmente o use el mando a distancia original. Sintonícelo al canal 1.
2 Compruebe que todas las teclas funcionan. Para ver una descripción general de las teclas y sus funciones consulte '3. Teclas y funciones'.
– Si el televisor responde de la forma debida a todos los comandos de tecla, el SRU 1018 está listo para utilizarse.



- ***Si el dispositivo no responde a ninguno o alguno de los comados de las teclas, siga las instrucciones bajo 'Configuración del mando a distancia' o, para configuración en línea, vaya a: www.philips.com/urc.***

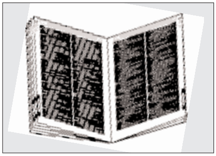
Configuración del mando a distancia

Esto sólo es necesario si su televisor no responde al SRU 1018. En este caso, el SRU 1018 no reconoce la marca y/o modelo de su televisor y necesita programar el mando a distancia para hacerlo. El ejemplo siguiente le muestra cómo hacerlo. Puede configurar el mando a distancia manualmente o automáticamente.

Configuración manual del mando a distancia

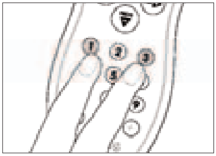
1 Encienda su televisor manualmente o use el mando a distancia original. Sintonícelo al canal 1.

2 Localice la marca de su televisor en la lista de códigos al final de este manual. Se muestra uno o más códigos de 3 cifras para cada marca. Tome nota del primer código.



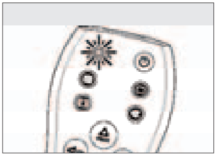
En nuestro sitio web www.philips.com/urc puede seleccionar directamente el número de tipo de su dispositivo para encontrar el código correcto. Asegúrese de que utiliza los códigos de la tabla correcta.

3 Mantenga las teclas 1 y 3 del SRU 1018 apretadas simultáneamente durante cinco segundos hasta que la luz indicadora permanezca encendida.



4 Después introduzca el código anotado en el paso 2 usando las teclas de código.

– Ahota la luz indicadora destella dos veces. Si la luz indicadora destella una vez durante un periodo largo, el código no ha sido introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Empiece otra vez desde el paso 2.



5 Apunte el SRU 1018 al televisor y compruebe que responde de la forma debida.

– Si el televisor responde a todos los comandos de tecla, el SRU 1018 está listo para utilizarse. No olvide tomar nota de su código.

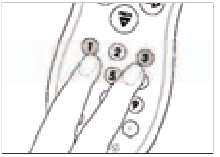
• ***Si el dispositivo no responde a ninguno o a alguno de los comandos de tecla, empiece de nuevo desde el paso 2 y pruebe el código siguiente de la lista.***

Configuración automática del mando a distancia

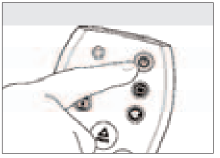
Si no puede encontrar el código correcto para su marca de dispositivo, el mando a distancia puede buscar automáticamente el código correcto.

1 Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal usando el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo canal 1).

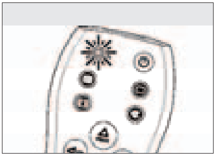
2 Mantenga las teclas 1 y 3 del SRU 1018 apretadas simultáneamente durante cinco segundos hasta que la luz indicadora permanezca encendida.



3 Pulse la tecla ⏻ del SRU 1018 y manténgala apretada.

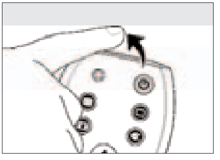


– El SRU 1018 ahora empieza a emitir todas las señales de 'TV desactivada', una por una. Cada vez que se envía un código, la luz indicadora destella.



4 Cuando su TV se apague (modo de espera), suelte inmediatamente la ⏻ tecla del SRU 1018 a confirmar.

– Ahora el SRU 1018 ha encontrado un código que funciona en su televisor.



5 Compruebe si puede operar todas las funciones de su televisor con el SRU 1018.

- ***Si no es así, puede volver a realizar la configuración automática. Entonces el SRU 1018 buscará un código que quizás funcione mejor.***

– Después de que el SRU 1018 ha ejecutado todos los códigos conocidos, la búsqueda para automáticamente y la luz indicadora deja de destellar.

– La programación automática de un televisor lleva 6 minutos como máximo.

3. Teclas y funciones

La ilustración de la página 3 presenta una perspectiva general de todas las teclas y sus funciones.

1. **Luz indicadora**. . . . destella / se enciende cuando se pulsa una tecla / combinación de teclas.
2. ▤ . . . . activa el teletexto.
3. ⊡ . . . . selecciona entre pantalla normal (4:3) y amplia (16:9) TV.
4. **PROG +** . . . . selecciona un canal siguiente.
5. **VOL –** . . . . reduce el volumen del televisor.
6. **PROG –**. . . . . selecciona un canal anterior.
7. **Teclas digitales**. . . . selección directa de canales y otras funciones.
8. **VOL –** . . . . aumenta el volumen del televisor.
9. 🔇 **(Mute)** . . . . silencia el sonido del televisor.
10. ▢ . . . . desactiva el teletexto.
11. ⏻ **(Espera)** . . . . enciende y apaga el televisor.

4. Resolución de problemas

- Problema
- – *Solución*

- El dispositivo que quiere operar no responde cuando pulsa una tecla.
- – *Cambie las pilas antiguas por dos pilas nuevas de tipo R03, UM4 o AAA.*
- – *Apunte el SRU 1018 al dispositivo y asegúrese de que no hay obstrucciones entre el SRU 1018 y el dispositivo.*
- El SRU 1018 no responde correctamente a los comandos.
- – *Quizás esté utilizando un código incorrecto. Intente programar de nuevo el SRU 1018 utilizando otro código, que se menciona bajo la marca de su dispositivo, o realice una búsqueda automática para encontrar el código correcto.*
- La marca de su dispositivo no está en la lista de códigos.
- – *Intente configurar el SRU 1018 automáticamente. Consulte 'Configuración automática del mando a distancia'.*
- Ninguno de los códigos funciona durante la configuración automática del mando a distancia.
- – *En este caso, siga las instrucciones bajo 'Configuración automática del mando a distancia'.*

Índice

1. **Introdução** 44
2. **Instalação do telecomando** 44-46
   Substituição da pilha 44
   Testar o telecomando 44
   Configurar o telecomando 45-46
3. **Teclas e funções** 47
4. **Resolução de problemas** 47
   Lista de códigos de todas as marcas / modelos 64-68
   Informação para o consumidor 71

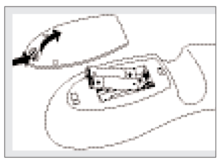
1. Introdução

Parabéns pela sua aquisição do telecomando universal Philips SRU 1018. Este zapper SRU 1018 é um telecomando prático com todas as teclas principais e formato ergonómico para ser confortável. Depois de instalar o telecomando, pode usá-lo para executar as funções mais comuns de qualquer marca de TV. aPoderá encontrar informação acerca de como preparar este telecomando para utilização, no capítulo 'Instalação do telecomando'.

2. Instalação do telecomando

Inserir as pilhas

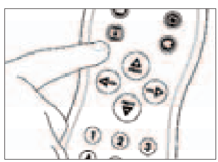
1 Carregue na tampa para dentro, e levante-a.
2 Introduza duas pilhas de formato R03, UM4 ou AAA, no compartimento das pilhas, conforme na ilustração.
3 Reponha a tampa e feche-a com firmeza.



Testar o telecomando

Visto o telecomando SRU 1018 poder usar sinais diferentes para cada marca, e mesmo para cada modelo da mesma marca, é aconselhável testar se o seu televisor responde aos comandos do telecomando SRU 1018. O exemplo a seguir indica como efectuar essa operação.

1 Ligue o televisor manualmente, ou use o telecomando de origem. Mude para o canal 1.
2 Verifique se todas as teclas estão operacionais. Para ter uma visão geral das teclas e das suas funções, consulte a secção '3. Teclas e funções'.
– Se o televisor responder conforme devido a todas as teclas de comando, o telecomando SRU 1018 está pronto a usar.



• ***Se o equipamento não responder a tecla nenhuma, siga as instruções sobre 'Configurar o telecomando', ou para obter instruções em linha, vá ao endereço: www.philips.com/urc.***

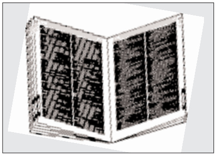
Configurar o telecomando

Isto só é necessário se o seu televisor não responder aos comandos do SRU 1018. Se esse for o caso, o SRU 1018 não reconhece a marca e o modelo do seu televisor, e precisa de programar o telecomando para efectuar esse reconhecimento. O exemplo a seguir indica como efectuar essa operação.
Pode configurar o telecomando de forma manual ou automática.

Configurar o telecomando manualmente

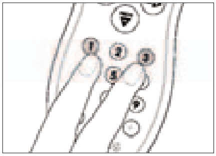
1 Ligue o televisor manualmente, ou use o telecomando de origem. Mude para o canal 1.

2 Procure a marca do seu televisor na lista de códigos na parte de trás deste manual. Um ou mais códigos de 3 algarismos são mostrados para cada marca. Anote o primeiro código.

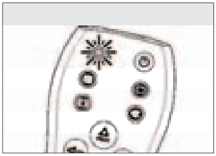


No nosso sítio na Internet, em www.philips.com/urc, pode seleccionar directamente o número do seu equipamento para encontrar o código correcto. Certifique-se de usar os códigos da tabela correcta.

3 Mantenha as teclas 1 e 3 premidas ao mesmo tempo no SRU 1018 durante cinco segundos, até que a luz indicadora permaneça acesa.



4 Depois introduza o código anotado no passo 2 usando as teclas de códigos.
– A luz indicadora irá agora piscar duas vezes. Se a luz indicadora piscar uma vez durante um período prolongado, o código não foi bem introduzido, ou foi introduzido o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.



5 Aponte o telecomando SRU 1018 para o televisor, e verifique se o televisor responde como suposto.
– Se o televisor responder a todas as teclas de comando, o telecomando SRU 1018 está pronto a usar. Não se esqueça de anotar o seu código.

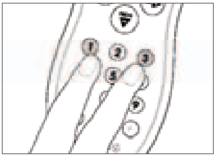
• ***Se o equipamento não responder de todo, nem a tecla de comando nenhuma, siga as instruções a partir do passo 2, e tente o próximo código na lista.***

Configurar o telecomando automaticamente

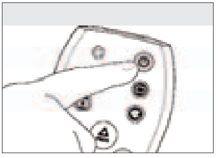
Se não conseguir encontrar o código correcto para a marca do seu televisor, o telecomando pode procurar automaticamente o código correcto.

1 Certifique-se de que o televisor está ligado, e seleccione um canal usando o telecomando original, ou as teclas no televisor (por exemplo, o canal 1).

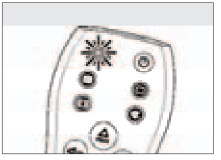
2 Mantenha as tecla 1 e 3 no telecomando SRU 1018 premidas ao mesmo tempo durante cinco segundos, até que a luz indicadora permaneça acesa.



3 Prima a tecla ⏻ do telecomando SRU 1018 e mantenha-a premida.

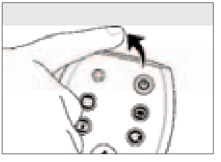


– O telecomando SRU 1018 começa agora a emitir todos os sinais conhecidos de comando de televisores, uma após o outro. `
Sempre que um código é enviado, a luz indicadora pisca.



4 Quando o seu televisor se desligar (ficando em modo de espera), solte imediatamente ⏻ a tecla do SRU 1018, para confirmação.

– O telecomando SRU 1018 encontrou agora um código que funciona no seu televisor.



5 Verifique se consegue usar todas as funções do seu televisor através do telecomando SRU 1018.

- ***Se não for este o caso, pode repetir a configuração automática. O telecomando SRU 1018 irá então procurar um código que talvez funcione melhor com o seu televisor.***

– Depois de o SRU 1018 ter experimentado todos os códigos conhecidos, a pesquisa irá parar automaticamente, e a luz indicador irá parar de piscar.

– A configuração automática do telecomando pode demorar o máximo de 6 minutos.

3. Teclas e funções

A ilustração na página 3 fornece uma visão geral de todas as teclas e as suas funções.

① **Luz indicadora** . . . . pisca / acende quando uma tecla ou combinação de teclas, é premida.
② ▤. . . . . liga o teletexto.
③ ⊡. . . . . alterna entre ecrã de formato normal (4:3) ou largo (16:9) TV.
④ **PROG +**. . . . . selecciona o canal seguinte ao actual.
⑤ **VOL –**. . . . . reduz o volume sonoro do televisor.
⑥ **PROG –**. . . . . selecciona o canal anterior ao actual.
⑦ **Teclas digitais** . . . . escolha directa de canais e outras funções.
⑧ **VOL +**. . . . . aumenta o volume sonoro do televisor.
⑨ 🔇 **(Mute)**. . . . . corta o som do televisor.
⑩ ▢. . . . . desliga o teletexto.
⑪ ⏻ **(Modo de espera)** . . . . . liga e desliga o televisor.

4. Resolução de problemas

- Problema
– *Solução*

- O televisor que deseja usar não responde quando prime as teclas do telecomando.
– *Substitua as pilhas gastas, por duas pilhas de formato R03, UM4 ou AAA.*
– *Aponte o SRU 1018 para o televisor e certifique-se de não haverem obstruções entre o SRU 1018 e o televisor.*
- O telecomando SRU 1018 não responde correctamente aos comandos.
– *Talvez esteja a usar o código errado. Tente programar novamente o SRU 1018 usando um código diferente, que seja mencionado entre os modelos da marca do seu televisor, ou reinicialize para busca automática do código correcto.*
- A marca do seu televisor não consta da lista de códigos.
– *Tente configurar o SRU 1018 de forma automática. Consulte a secção 'Configurar o telecomando automaticamente'.*
- Nenhum dos códigos funciona durante a configuração manual do telecomando.
– *Se este for o caso, siga as instruções na secção 'Configurar o telecomando automaticamente'.*

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή 48
2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου 48-50
Αντικατάσταση της μπαταρίας 48
Έλεγχος του τηλεχειριστηρίου 48-49
Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου 49-50
3. Πλήκτρα και λειτουργίες 51
4. Επίλυση προβλημάτων 51
Κατάλογος κωδικών όλων των κατασκευαστών / εξοπλισμού 64-68
Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή 71

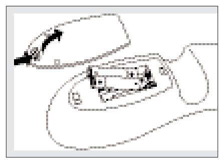
1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SRU 1018 της Philips.
Το τηλεχειριστήριο SRU 1018 είναι ένα εύχρηστο εργαλείο με όλα τα πρώτα πλήκτρα και εργονομικό σχήμα για άνετη χρήση. Μόλις εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο, έχετε τη δυνατότητα να ελέγξετε τις βασικότερες λειτουργίες σε οποιαδήποτε σχεδόν τηλεόραση.
Πληροφορίες σχετικά με την προετοιμασία του τηλεχειριστηρίου για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο ‘Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου’.

2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

Τοποθέτηση των μπαταριών

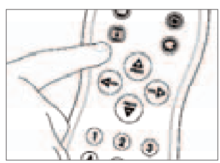
1 Πιέστε το κάλυμμα προς τα μέσα και ανασηκώστε το.
2 Τοποθετήστε μέσα στη θήκη δύο μπαταρίες, τύπου R03, UM4 ή AAA, όπως φαίνεται στην εικόνα.
3 Τοποθετήστε και πάλι το κάλυμμα στη θέση του, ώστε να κουμπώσει με τον ήχο ‘κλικ’.



Έλεγχος του τηλεχειριστηρίου

Επειδή το SRU 1018 ενδέχεται να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα τηλεόρασης, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα του ίδιου κατασκευαστή, σας συνιστούμε να ελέγξετε εάν η τηλεόρασή σας ανταποκρίνεται στις εντολές του SRU 1018.
Το παρακάτω παράδειγμα σας δείχνει τον τρόπο.

1 Ανάψτε την τηλεόραση με το χέρι ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε το κανάλι 1.
2 Ελέγξτε εάν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για να ενημερωθείτε για τα πλήκτρα και τις λειτουργίες τους, ανατρέξτε στην ενότητα ‘3. Πλήκτρα και λειτουργίες’.
– Εάν η τηλεόρασή σας ανταποκρίνεται κανονικά σε όλες τις εντολές των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου SRU 1018, τότε είναι έτοιμο για να το χρησιμοποιήσετε.



- ***Εάν η συσκευή ανταποκρίνεται σε μερικές μόνο ή σε καμία από τις εντολές των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ενότητα 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου' ή αναζητήστε ηλεκτρονική βοήθεια στη διεύθυνση: www.philips.com/urc.***

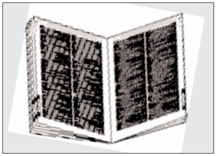
Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Το συγκεκριμένο βήμα είναι απαραίτητο μόνο εάν η τηλεόρασή σας δεν ανταποκρίνεται στις εντολές του τηλεχειριστηρίου SRU 1018. Σε αυτήν την περίπτωση, το τηλεχειριστήριο SRU 1018 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της τηλεόρασής σας και θα πρέπει να το προγραμματίσετε για τον σκοπό αυτό. Το παρακάτω παράδειγμα σας δείχνει τον τρόπο. Μπορείτε να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο με μη αυτόματο ή με αυτόματο τρόπο.

Μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

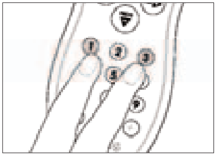
1 Ανάψτε την τηλεόραση με το χέρι ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε το κανάλι 1.

2 Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στον κατάλογο κωδικών που υπάρχει στο τέλος του εγχειριδίου. Για την κάθε μάρκα αναγράφονται ένας ή περισσότεροι τριψήφιοι κωδικοί. Σημειώστε τον πρώτο κωδικό.



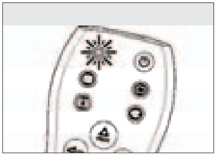
Στον δικτυακό τόπο www.philips.com/urc μπορείτε να επιλέξετε απευθείας τον τύπο της συσκευής σας και να εντοπίσετε το σωστό κωδικό. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους κωδικούς από τον σωστό πίνακα.

3 Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 του τηλεχειριστηρίου SRU 1018 επί πέντε δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία παραμείνει αναμμένη.



4 Στη συνέχεια, πληκτρολογήστε τον κωδικό που σημειώσατε στο βήμα 2, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα κωδικών.

– Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει δύο φορές. Εάν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήσει μία φορά για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, τότε ο κωδικός δεν πληκτρολογήθηκε σωστά ή πληκτρολογήθηκε λάθος κωδικός. Επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 2.



5 Στρέψτε το τηλεχειριστήριο SRU 1018 προς την τηλεόραση και ελέγξτε εάν ανταποκρίνεται κανονικά.

– Εάν η τηλεόρασή σας ανταποκρίνεται σε όλες τις εντολές των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου SRU 1018, τότε είναι έτοιμο για να το χρησιμοποιήσετε. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.

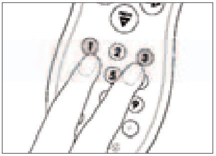
- ***Εάν η συσκευή ανταποκρίνεται σε μερικές μόνο ή σε καμία από τις εντολές των πλήκτρων, επαναλάβετε και πάλι τη διαδικασία από το βήμα 2 και δοκιμάστε τον δεύτερο κωδικό του καταλόγου.***

Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

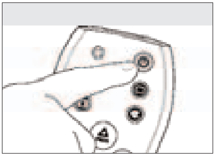
Εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό για τη μάρκα της τηλεόρασής σας, το τηλεχειριστήριο έχει τη δυνατότητα να αναζητήσει αυτόματα τον κατάλληλο κωδικό.

1 Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση λειτουργεί και επιλέξτε κάποιο κανάλι, χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα πλήκτρα που υπάρχουν επάνω στην τηλεόραση (π.χ. το κανάλι 1).

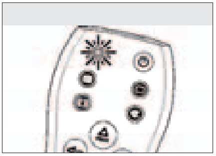
2 Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 του τηλεχειριστηρίου SRU 1018 επί πέντε δευτερόλεπτα, έως ότου η ενδεικτική λυχνία παραμείνει αναμμένη.



3 Πατήστε το πλήκτρο ⏻ του τηλεχειριστηρίου SRU 1018 και κρατήστε το πατημένο.



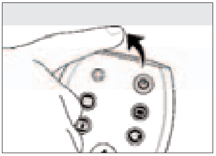
– Το SRU 1018 θα αρχίσει να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα ‘απενεργοποίησης της τηλεόρασης’. Κάθε φορά που εκπέμπεται ένας κωδικός, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει.



4 Αμέσως μόλις σβήσει η τηλεόρασή σας (λειτουργία αναμονής), αφήστε το πλήκτρο ⏻ του SRU 1018 για επιβεβαίωση.

– Το SRU 1018 έχει εντοπίσει έναν κωδικό που λειτουργεί για την τηλεόρασή σας.

5 Ελέγξτε εάν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας, χρησιμοποιώντας το SRU 1018.



- ***Εάν δεν συμβαίνει κάτι τέτοιο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Με αυτόν τον τρόπο, το SRU 1018 θα αναζητήσει κάποιον κωδικό που θα λειτουργεί καλύτερα.***

– Μόλις το SRU 1018 εκπέμψει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα διακοπεί αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

– Για τον αυτόματο προγραμματισμό οποιασδήποτε τηλεόρασης απαιτούνται το πολύ 6 λεπτά.

3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Η εικόνα στη σελίδα 3 δίνει μια γενική εικόνα των πλήκτρων και των λειτουργιών τους.

1. **Ενδεικτική λυχνία** .... αναβοσβήνει/ανάβει όταν πατηθεί κάποιο πλήκτρο ή συνδυασμός πλήκτρων.
2. ≣ .... ενεργοποιεί το teletext.
3. ⧈ .... επιλέγει το φορμά μεταξύ της κανονικής εικόνας (4:3) και της ευρείας οθόνης (16:9).
4. **PROG +**................. επιλέγει το επόμενο κανάλι.
5. **VOL –**.................... ελαττώνει την ένταση του ήχου στην τηλεόραση.
6. **PROG –**.................. επιλέγει το προηγούμενο κανάλι.
7. **Αριθμητικά πλήκτρα** ..... απευθείας επιλογή καναλιών ή άλλων λειτουργιών.
8. **VOL –**.................... αυξάνει την ένταση του ήχου στην τηλεόραση.
9. 🔇 **(Mute)**................ διακόπτει τον ήχο της τηλεόρασης (σίγαση).
10. ▢ .... απενεργοποιεί το teletext.
11. ⏻ **(Αναμονή)** .... ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την τηλεόραση.

4. Επίλυση προβλημάτων

- Πρόβλημα
– *Λύση*

- Η συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε δεν ανταποκρίνεται στο πάτημα των πλήκτρων.
– *Αντικαταστήστε τις δύο παλιές μπαταρίες με δύο καινούριες, τύπου R03, UM4 ή AAA.*
– *Στρέψτε το τηλεχειριστήριο SRU 1018 προς την τηλεόραση και βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται εμπόδια μεταξύ του SRU 1018 και της συσκευής.*
- Το τηλεχειριστήριο SRU 1018 δεν ανταποκρίνεται σωστά στις εντολές.
– *Ενδέχεται να χρησιμοποιείτε λάθος κωδικό. Δοκιμάστε να προγραμματίσετε και πάλι το SRU 1018 χρησιμοποιώντας διαφορετικό κωδικό, ο οποίος θα αναγράφεται κάτω από τη μάρκα της συσκευής σας ή εκτελέστε αυτόματη αναζήτηση για την εύρεση του σωστού κωδικού.*
- Η μάρκα της συσκευής σας δεν αναγράφεται στον κατάλογο κωδικών.
– *Δοκιμάστε να ρυθμίσετε αυτόματα το SRU 1018 Ανατρέξτε στο 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.*
- Κανένας από τους κωδικούς δεν λειτουργεί κατά τη μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.
– *Σε αυτήν την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.*

Содержание

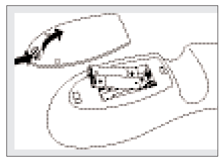
1. **Введение** **52**
2. **Подготовка пульта дистанционного управления к работе** **52-54**
   Замена батареек 52
   Проверка пульта дистанционного управления 52
   Настройка пульта дистанционного управления 53-54
3. **Кнопки и функции** **55**
4. **Поиск неисправностей** **55**
   Список кодов для всех марок / оборудования 64-68

1. Введение

Поздравляем вас с покупкой универсального пульта дистанционного управления Philips SRU 1018. SRU 1018 - это удобное устройство для переключения каналов со всеми основными кнопками и эргономичной формой для комфортного управления. После подготовки пульта дистанционного управления к работе он позволяет управлять наиболее часто используемыми функциями телевизоров почти любых марок. Информация о подготовке данного пульта дистанционного управления к использованию приведена в главе 'Подготовка пульта дистанционного управления к работе'.

2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе

Установка батареек

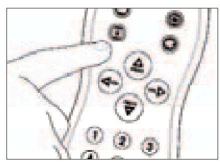


1 Нажмите на крышку и поднимите ее.
2 Установите две батарейки типа R03, UM4 или AAA в отсек для батареек, как показано на рисунке.
3 Установите крышку на место и надежно зафиксируйте ее.

Проверка пульта дистанционного управления

Поскольку SRU 1018 может использовать разные сигналы для разных марок и даже разных моделей одной марки, рекомендуется проверить, реагирует ли ваш телевизор на сигналы SRU 1018.
Эта процедура описана с помощью приведенного ниже примера.

1 Включите ваш телевизор вручную или с помощью оригинального пульта дистанционного управления. Настройтесь на канал 1.
2 Проверьте, работают ли все кнопки. Обзор кнопок и их функций приведен в главе 3 'Кнопки и функции'.
– Если телевизор реагирует должным образом на команды, подаваемые с помощью всех кнопок, SRU 1018 готов к использованию.



• ***Если устройство не реагирует на команды, посылаемые с помощью всех или некоторых кнопок, выполните инструкции, приведенные в пункте 'Настройка пульта дистанционного управления', или выполните настройку с помощью веб-сайта www.philips.com/urc.***

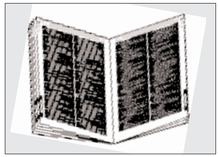
Настройка пульта дистанционного управления

Эта процедура необходима только если ваш телевизор не реагирует на сигналы SRU 1018. Это означает, что SRU 1018 не узнает марку и/или модель вашего телевизора, и вы должны запрограммировать пульт дистанционного управления. Эта процедура описана с помощью приведенного ниже примера. Вы можете настроить пульт дистанционного управления вручную или автоматически.

Ручная настройка пульта дистанционного управления

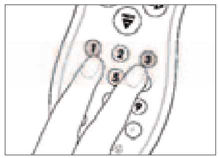
1 Включите ваш телевизор вручную или с помощью оригинального пульта дистанционного управления. Настройтесь на канал 1.

2 Найдите марку вашего телевизора в списке кодов на обороте данного руководства. Для каждой марки указан(ы) один или несколько кодов из 3 цифр. Отметьте первый код.



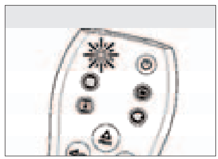
Чтобы найти подходящий код, вы можете просто выбрать модель вашего устройства на нашем веб-сайте www.philips.com/urc. Убедитесь в том, что вы используете коды из подходящей таблицы.

3 Нажмите и удерживайте кнопки 1 и 3 и вашего SRU 1018 одновременно в течение пяти секунд, пока не загорится индикатор.



4 Затем введите код, отмеченный на шаге 2, используя кнопки ввода кодов.

– Индикатор вспыхнет два раза. Если индикатор вспыхнет длительно один раз, это значит, что код введен неправильно или введен неправильный код. Начните снова с шага 2.



5 Направьте SRU 1018 на телевизор и проверьте, реагирует ли телевизор правильным образом.

– Если телевизор реагирует на команды, подаваемые с помощью всех кнопок, SRU 1018 готов к использованию. Не забудьте отметить ваш код.

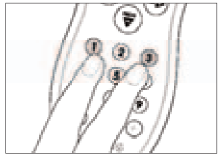
- ***Если устройство не реагирует на команды, подаваемые при нажатии всех или некоторых кнопок, начните снова с шага 2 и попробуйте ввести следующий код из списка.***

Автоматическая настройка пульта дистанционного управления

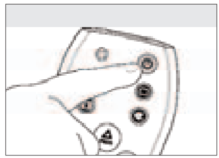
Если вы не можете найти подходящий код для вашего устройства, пульт дистанционного управления может выполнить автоматический поиск подходящего кода.

1 Убедитесь в том, что телевизор включен, и выберите канал, используя оригинальный пульт дистанционного управления или кнопки на телевизоре (например, канал 1).

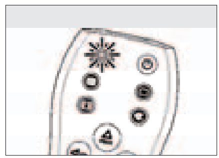
2 Нажмите и удерживайте кнопки 1 и 3 на SRU 1018 одновременно в течение пяти секунд, пока не загорится индикатор.



3 Нажмите кнопку ⏻ на SRU 1018 и удерживайте ее.

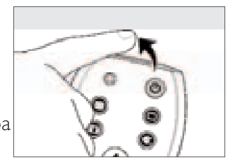


– Теперь SRU 1018 начинает излучать все известные сигналы ‘Выкл. телевизор’ поочередно. При каждой отправке кода вспыхивает индикатор.



4 Когда ваш телевизор выключится (перейдет в режим ожидания), немедленно отпустите кнопку SRU 1018 для подтверждения.

– SRU 1018 нашел код, который подходит для вашего телевизора.



5 Проверьте, можете ли вы управлять всеми функциями вашего телевизора с помощью SRU 1018

- ***В противном случае вы можете повторить автоматическую настройку. Теперь SRU 1018 будет искать код, который, возможно, будет работать лучше.***

– После перебора всех известных кодов пультом SRU 1018 поиск автоматически прекратится, и индикатор перестанет вспыхивать.

– Автоматическая настройка пульта для управления телевизором занимает максимум 6 минут.

3. Кнопки и функции

Все кнопки и их функции указаны на странице 3.

① **Индикатор** . . . . вспыхивает/загорается при нажатии кнопки или комбинации кнопок.
② ▤ . . . . вкл. телетекста.
③ ⊡ . . . . позволяет выбрать обычный (4:3) или широкий (16:9) формат телевизионного изображения.
④ **PROG +** . . . . позволяет выбрать следующий канал.
⑤ **VOL –** . . . . уменьшает громкость телевизора.
⑥ **PROG –** . . . . позволяет выбрать предыдущий канал.
⑦ **Кнопки с цифрами**. . . . . . . непосредственный выбор каналов и других функций.
⑧ **VOL +** . . . . увеличивает громкость телевизора.
⑨ 🔇 **(Выключить звук)** . . . . . выключает звук телевизора.
⑩ ▢ . . . . выкл. телетекста.
⑪ ⏻ **(Ожидание)** . . . . включает или выключает телевизор.

4. Поиск и устранение неисправностей

- Проблема
– *Решение*

- Устройство, которым вы хотите управлять, не реагирует, когда вы нажимаете кнопки.
– *Замените старые батарейки на две новые батарейки типа R03, UM4 или AAA.*
– *Направьте SRU 1018 на устройство и убедитесь в отсутствии препятствий между SRU 1018 и устройством.*
- SRU 1018 не реагирует правильным образом на команды.
– *Возможно, вы ввели неподходящий код. Попробуйте запрограммировать SRU 1018 снова, используя другой код, указанный под маркой вашего устройства, или выполните автоматический поиск подходящего кода.*
- Марка вашего устройства отсутствует в списке кодов.
– *Попробуйте настроить SRU 1018 автоматически.*
См. пункт 'Автоматическая настройка пульта дистанционного управления'.
- При ручной настройке пульта дистанционного управления ни один из кодов не обеспечивает управление.
– *В этом случае выполните инструкции, приведенные в пункте 'Автоматическая настройка пульта дистанционного управления'.*

Obsah

1. **Úvod** **56**
2. **Instalace dálkového ovladače** **56-58**
   Výměna baterie 56
   Zkouška dálkového ovladače. 56
   Seřízení dálkového ovladače 57-58
3. **Tlačítka a funkce** **59**
4. **Odstraňování závad**. **59**
   Seznam kódů všech značek / zařízení 64-68
   Informace pro zákazníky 71

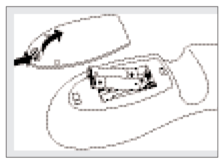
1. Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi univerzálního dálkového ovladače značky Philips SRU 1018.
Ovladač SRU 1018 je šikovný, rychle reagující ovladač se všemi hlavními tlačítky a ergonomickým tvarem, takže se s ním snadno pracuje. Po instalaci je dálkový ovladač schopný ovládat nejčastěji používané funkce na televizních přístrojích téměř všech značek. Pokyny k přípravě tohoto dálkového ovladače k použití najdete pod záhlavím ‘Instalace dálkového ovladače’.

2. Instalace dálkového ovladače

Ukládání baterií

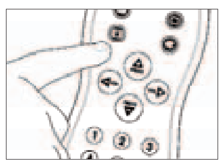
1 Stiskněte krycí víčko dovnitř a zdvihněte je.
2 Podle obrázku vložte do zásobníku baterií dvě baterie typu R03, UM4 nebo AAA.
3 Dejte víčko na místo a pevně je zaklapněte.



Zkouška dálkového ovladače

Jelikož ovladač SRU 1018 může používat různé signály pro různé značky přístrojů, případně i pro různé modely jedné značky, doporučujeme Vám, abyste si vyzkoušeli, zda Vaše televize na ovladač SRU 1018 reaguje. Níže je uvedeno, jakým způsobem to vyzkoušet.

1 Zapněte televizi ručně nebo k zapnutí použijte původní dálkový ovladač. Vylaďte ji na kanál 1.
2 Zkontrolujte, zda fungují všechna tlačítka. Seznam tlačítek a jejich funkcí najdete pod záhlavím ‘3. Tlačítka a funkce’.
– Jestliže televize reaguje správně na pokyny všech tlačítek, je ovladač SRU 1018 připraven k použití.



• ***Jestliže přístroj nereaguje na žádná tlačítka nebo reaguje jen na některá, postupujte podle pokynů uvedených pod záhlavím ‘Seřízení dálkového ovladače’ nebo si přečtěte pokyny na stránkách: www.philips.com/urc.***

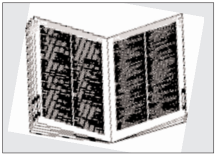
Seřízení dálkového ovladače

Dálkový ovladač je nutné seřídit jen tehdy, jestliže Vaše televize na ovladač SRU 1018 nereaguje.
V tomto případě ovladač SRU 1018 není schopen zaregistrovat značku anebo model Vaší televize a musíte ovladač naprogramovat tak, aby ji zaregistroval. Níže jsou uvedeny pokyny k seřízení ovladače.
Dálkový ovladač můžete seřídit manuálně nebo automaticky.

Manuální seřízení dálkového ovladače

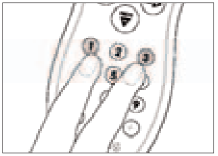
1 Zapněte televizi manuálně nebo k zapnutí použijte původní dálkový ovladač. Vylaďte ji na kanál 1.

2 Najděte si značku své televize v seznamu kódů na konci této příručky.
Pro každou značku je uveden nejméně jeden 3-místný kód.
Poznamenejte si první kód.

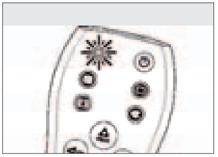


Na našich webových stránkách www.philips.com/urc si můžete správný kód najít přímo zadáním typového čísla svého přístroje.
Zkontrolujte si, zda jste použili kódy ze správné tabulky.

3 Podržte tlačítka 1 a 3 na ovladači SRU 1018 pět vteřin současně stisknutá tak, aby indikátor zůstal rozsvícený.



4 Poté kódovými tlačítky zaveďte kód uvedený pod bodem 2.
– Indikátor nyní dvakrát zabliká. Jestliže indikátor blikne dlouze jen jednou, znamená to, že jste kód nezadali správně nebo jste zadali nesprávný kód. Zkuste to od bodu 2 znovu.



5 Zaměřte ovladač SRU 1018 na televizi a zkontrolujte, zda přístroj nyní správně reaguje.
– Jestliže televize reaguje na pokyny všech tlačítek, je ovladač SRU 1018 připraven k použití. Nezapomeňte si správný kód zapsat.

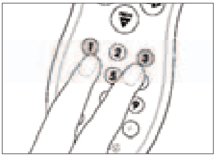
• ***Jestliže přístroj nereaguje na žádná tlačítka nebo reaguje jen na některá, zkuste to od bodu 2 znovu a použijte další kód ze seznamu.***

Automatické seřízení dálkového ovladače

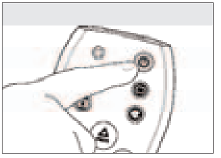
Nemůžete-li najít správný kód pro značku své televize, je dálkový ovladač schopen automaticky správný kód vyhledat.

1 Zkontrolujte, zda je televize zapnutá a původním ovladačem nebo tlačítky na televizi vylaďte nějaký kanál (například kanál 1).

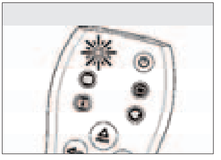
2 Podržte tlačítka 1 a 3 na ovladači SRU 1018 pět vteřin současně stisknutá tak, aby indikátor zůstal rozsvícený.



3 Nyní na ovladači SRU 1018 stiskněte tlačítko 3 a podržte je stisknuté.

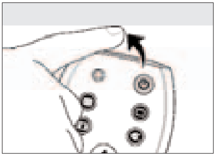


– Ovladač SRU 1018 začne postupně vysílat všechny známé signály k vypnutí televize. Při každém vyslání kódového signálu indikátor blikne.



4 Jakmile se televize vypne (bude v pohotovostním režimu), okamžitě tlačítko ⏻ na ovladači SRU 1018 uvolněte, čímž se signál potvrdí.

– Ovladač SRU 1018 nyní zjistil kód, který pro Vaši televizi funguje.



5 Zkontrolujte si, zda ovladačem SRU 1018 můžete ovládat všechny funkce na své televizi.

- ***Není-li tomu tak, můžete automatické seřízení zkusit znovu.***
  Ovladač SRU 1018 se pokusí vyhledat kód, který může fungovat lépe.

– Jakmile ovladač SRU 1018 vyzkoušel všechny známé kódy, vyhledávání se automaticky zastaví a indikátor přestane blikat.

– Automatické naprogramování televizního přístroje trvá maximálně 6 minut.

3. Tlačítka a funkce

Na obrázku na straně 3 je uveden přehled všech tlačítek a jejich funkcí.

① **Indikátor** . . . . . . bliká / rozsvítí se při stisknutí tlačítka / kombinace tlačítek.
② ▤ . . . . zapne Teletext.
③ ▣ . . . . volí obyčejnou (4:3) nebo širokoúhlovou (16:9) televizní obrazovku.
④ **PROG +** . . . . zvolí následující kanál.
⑤ **VOL –** . . . . sníží hlasitost televize.
⑥ **PROG –** . . . . zvolí předchozí kanál l.
⑦ **Digitální tlačítka** . . přímá volba kanálů a jiných funkcí.
⑧ **VOL +** . . . . zvýší hlasitost televize.
⑨ 🔇 **(Němý)**. . . . . . utlumí zvuk televize.
⑩ ▢ . . . . vypne Teletext.
⑪ ⏻ **(Pohotovost)** . . zapne a vypne televizi.

4. Odstraňování závad

- Problém
- *Řešení*

- Přístroj, který chcete ovládat, nereaguje na stisknutí libovolného tlačítka.
- *Vyměňte staré baterie za dvě nové baterie typu R03, UM4 nebo AAA.*
- *Zaměřte ovladač SRU 1018 na přístroj a zkontrolujte, zda mezi ovladačem SRU 1018 a přístrojem nejsou žádné překážky.*
- Ovladač SRU 1018 nereaguje správně na pokyny.
- *Používáte možná nesprávný kód. Zkuste ovladač SRU 1018 naprogramovat znovu jiným kódem, uvedeným pro značku Vašeho přístroje, nebo ovladač seřiďte automatickým vyhledáváním správného kódu.*
- Značka Vašeho přístroje není na seznamu kódů uvedena.
- *Zkuste seřídit ovladač SRU 1018 automaticky. Viz 'Automatické seřízení dálkového ovladače'.*
- Při manuálním seřizování dálkového ovladače nefungují žádné kódy.
- *V tomto případě postupujte podle pokynů uvedených pod záhlavím 'Automatické seřízení dálkového ovladače'.*

Spis treści

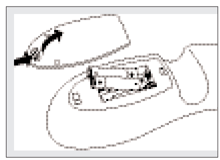
1. Wstęp . . . 60
2. Instalowanie pilota . . . 60-62
Wymiana baterii . . . 60
Testowanie pilota . . . 60
Ustawianie pilota . . . 61-62
3. Klawisze i funkcje . . . 63
4. Korygowanie usterek . . . 63
Lista kodów wszystkich marek / sprzętu . . . 64-68
Informacje dla użytkownika . . . 71

1. Wstęp

Gratulujemy ci zakupu uniwersalnego pilota Philips SRU 1018. SRU 1018 jest poręcznym urządzeniem zawierającym wszystkie główne klawisze, którego ergonomiczny kształt zapewnia wygodę obsługi.
Po odpowiednim zainstalowaniu go pilot będzie w stanie sterować wszystkimi najczęściej używanymi funkcjami, w niemal wszystkich markach telewizorów. Informacje na temat przygotowywania pilota do działania są podane w części zatytułowanej 'Instalowanie pilota'.

2. Instalowanie pilota

Zakładanie baterii

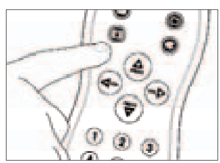


1 Naciśnij pokrywkę w dół i unieś ją.
2 Załóż dwie baterie typu R03, UM4 lub AAA do przedziału na baterie, jak pokazano na ilustracji.
3 Załóż pokrywkę na miejsce i wciśnij do zatrzaśnięcia.

Testowanie pilota

Ponieważ SRU 1018 może stosować odmienne sygnały dla poszczególnych marek, a nawet dla różnych modeli tej samej marki, zaleca się przetestowanie, czy posiadany telewizor reaguje na sygnały danego SRU 1018. Poniższy przykład ilustruje, jak to zrobić.

1 Włącz telewizor ręcznie, lub przy pomocy oryginalnego pilota. Ustaw na kanał 1.
2 Sprawdź, czy wszystkie klawisze działają. Zestawienie wszystkich klawiszy i ich funkcji podano w części '3. Klawisze i funkcje'.
– Jeśli telewizor poprawnie reaguje na wszystkie polecenia wysyłane przy pomocy klawiszy, to SRU 1018 jest gotowy do użytku.



- ***Jeśli urządzenie nie reaguje na żadne lub na niektóre klawisze, odwołaj się do instrukcji postępowania podanej w części zatytułowanej 'Ustawianie pilota' lub poszukaj wskazówek w Internecie, pod: www.philips.com/urc.***

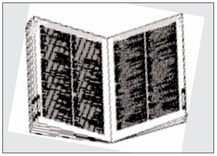
Ustawianie pilota

Jest wymagane tylko w przypadku, kiedy posiadany telewizor nie reaguje na sygnały z SRU 1018. Oznacza to, że SRU 1018 nie rozpoznaje marki i/lub modelu danego telewizora i wymaga odpowiedniego zaprogramowania. Poniższy przykład ilustruje, jak to zrobić. Pilota można ustawiać ręcznie lub automatycznie.

Ręczne ustawianie pilota

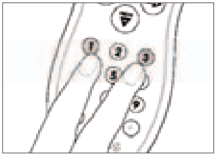
1 Włącz telewizor ręcznie, lub przy pomocy oryginalnego pilota. Ustaw na kanał 1.

2 Odszukaj markę posiadanego telewizora na liście kodów, z tyłu niniejszej instrukcji. Dla każdej marki podano jeden lub więcej 3-cyfrowych kodów klawiszy. Odnotuj pierwszy kod.



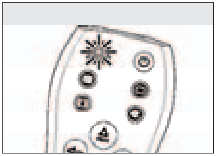
W naszej witrynie internetowej www.philips.com/urc możesz bezpośrednio wybrać numer typu posiadanego urządzenia, w celu odszukania właściwego kodu. Upewnij się, że korzystasz z kodów z właściwej tabeli.

3 Przytrzymaj klawisze 1 i 3 na SRU 1018 wciśnięte równocześnie, przez pięć sekund, aż do zapalenia się na stałe lampki wskaźnikowej



4 Następnie wprowadź kod odczytany zgodnie z punktem 2, korzystając z k lawiszy kodu.

– Lampka wskaźnikowa mignie dwukrotnie. Jeśli lampka zapali się tylko raz, na dłużej, to będzie to oznaczać, że kod został wprowadzony nieprawidłowo lub, że użyto błędny kod. Powróć do punktu 2.



5 Nakieruj SRU 1018 na telewizor i sprawdź, czy prawidłowo działa.

– Jeśli telewizor reaguje na polecenia wszystkich klawiszy, to SRU 1018 jest gotowy do użytku. Nie zapomnij odnotować kodu.

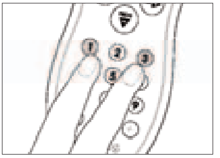
- ***Jeśli urządzenie w ogóle nie reaguje, lub reaguje tylko na niektóre klawisze, to powróć do punktu 2 i spróbuj użyć następny kod z listy.***

Automatyczne ustawianie pilota

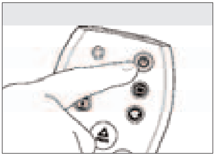
W przypadku, gdy nie udaje się znaleźć właściwego kodu dla posiadanej marki sprzętu, pilot jest w stanie automatycznie wyszukiwać prawidłowy kod.

1 Upewnij się, że telewizor jest włączony i wybierz kanał przy pomocy oryginalnego pilota lub klawiszy telewizora (na przykład kanał 1).

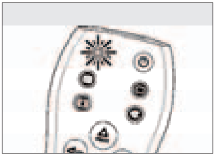
2 Przytrzymaj klawisze 1 i 3 na SRU 1018 wciśnięte równocześnie przez pięć sekund, aż do zapalenia się na stałe lampki wskaźnikowej.



3 Wciśnij klawisz ⏻ na SRU 1018 i przytrzymaj wciśnięty.

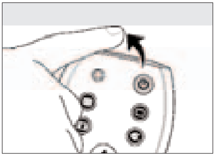


– SRU 1018 zacznie teraz wysyłać wszystkie znane sobie sygnały ‘Wyłącz.TV’, jeden po drugim. Za każdym wysłaniem kodu miga lampka wskaźnikowa.



4 Z chwilą wyłączenia się telewizora (Standby -Stan czuwania), natychmiast zwolnij ⏻ klawisz SRU 1018, na potwierdzenie.

– SRU 1018 znalazł kod wymagany przez twój telewizor.



5 Sprawdź, czy SRU 1018 obsługuje wszystkie funkcje twojego telewizora.

- ***Jeśli tak nie jest, to ponownie przeprowadź automatyczne ustawienie. SRU 1018 poszuka kodu, który może będzie lepiej działał.***

– Po przejściu wszystkich znanych kodów SRU 1018 automatycznie zatrzyma przeszukiwanie i lampka wskaźnikowa przestanie migać.

– Automatyczne programowanie telewizora zajmuje maksimum 6 minut.

3. Klawisze i funkcje

Ilustracja na stronie 3 podaje zestawienie wszystkich klawiszy i ich funkcji.

① **Lampka wskaźnikowa** . . . miga/zapala się z chwilą naciśnięcia klawisza/kombinacji klawiszy.
② ▤ . . . . włącza teletekst.
③ ⊡ . . . . przełacza pomiędzy standardowym (4:3) a szerokim (16:9) ekranem telewizora.
④ **PROG +** . . . . wybiera nastepny kanał.
⑤ **VOL –** . . . . zmniejsza głośność telewizora.
⑥ **PROG –** . . . . wybiera poprzedni kanał.
⑦ **Klawisze numeryczne** . . . . bezpośredni wybór kanałów oraz innych funkcji.
⑧ **VOL +** . . . . zwiększa głośność telewizora.
⑨ 🔇 **(Mute)** . . . . wycisza dźwięk telewizora.
⑩ ▢ . . . . wyłącza teletekst.
⑪ ⏻ **(Standby)**. . . . . włącza i wyłącza telewizor.

4. Korygowanie usterek

- Problem
– *Rozwiązanie*

- Obsługiwane urządzenie nie reaguje na wciskanie klawiszy.
– *Wymień stare baterie na dwie nowe typu R03, UM4 lub AAA.*
– *Nakieruj SRU 1018 na obsługiwane urządzenie i sprawdź, czy nie występują przeszkody na drodze pomiędzy nimi.*
- SRU 1018 nie reaguje prawidłowo na polecenia.
– *Być może korzystasz z nieprawidłowego kodu. Spróbuj ponownie zaprogramować SRU 1018 korzystając z innego kodu wymienionego pod marką twego urządzenia, lub przestaw pilota na automatyczne wyszukiwanie właściwego kodu.*
- Marka posiadanego sprzętu nie figuruje na liście kodów.
– *Spróbuj automatycznie ustawić SRU 1018. Patrz 'Automatyczne ustawianie pilota'.*
- Żaden kod nie działa przy ręcznym ustawianiu pilota.
– *W tym przypadku postępuj według instrukcji podanej w części 'Automatyczne ustawianie pilota'.*

SPECIFIC SETUP CODES FOR PROJECTOR

Epson	273, 279
Hitachi	275
Mitsubishi	063
Panasonic	277, 284
Philips	283
Sharp	218, 262, 265, 266, 268, 283, 285, 286, 287
Sony	274,281
Toshiba	208, 264, 278

SPECIFIC SETUP CODES FOR FLAT TV

Goodmans	267
Hitachi	215
JVC	224
LG	092, 122, 147, 176, 177, 232
Philips	225, 272
Pioneer	216, 222, 230, 271
Samsung	093, 169, 185, 210, 226, 242
Sharp	193
Thomson	214, 227
Viewsonic	229, 239

SETUP CODES FOR TV

A.R. Systems	152
Acura	136
Admiral	217, 261
Adyson	125, 126, 184, 187
Agashi	125, 126
AGB	132
Aiko	125, 126, 136, 146, 152, 164, 184, 187
Aim	152
Aiwa	038, 040, 108, 173, 263
Akai	026, 029, 031, 033, 046, 080, 084, 125, 126, 132, 136, 146, 152, 164, 187, 188, 200, 201, 234, 280, 282
Akiba	152, 188, 198, 253, 282
Akura	136, 152, 188, 198, 282
Alaron	125
Alba	011, 012, 027, 029, 042, 095, 125, 131, 136, 139, 151, 152, 184, 188, 194, 201, 209, 217, 247, 282
Alcyon	166
Allorgan	126, 187, 199
Allstar	152, 200
Amplivision	126, 131, 187, 202, 252
Amstrad	013, 029, 031, 132, 136, 152, 178, 188, 207, 282
Anglo	136
Anitech	136, 152, 166
Ansonic	130, 131, 136, 141, 152, 170, 194, 196, 213
Apollo	221
Arc en Ciel	203
Arcam	125, 126, 184, 187
Aristona	141, 152, 200, 201, 234
Arthur Martin	252
ASA	162, 171
Asberg	152, 166, 200
Asuka	125, 126, 184, 187, 188, 198, 282
Atlantic	125, 152, 184, 196, 200, 201, 202
Atori	136
Auchan	252
Audiosonic	126, 131, 152, 187, 188, 200, 201, 205, 282
AudioTon	126, 131, 187
Ausind	166
Autovox	126, 166, 187, 194, 206
Awa	125, 126, 140
Ayomi	254
Baird	126, 164, 180, 181, 187
Bang & Olufsen	118
Basic Line	126, 136, 152, 188, 198, 200, 282
Bastide	126, 187
Baur	084, 138, 152, 182, 201, 206, 231
Bazin	126, 187
Beko	007, 014, 042, 068, 069, 094, 131, 152, 258
Beon	152, 200, 201, 217
Best	131, 205
Bestar	131, 152, 200
Binatone	126, 187
Black Star	194
Blacktron	198
Blackway	198
Blaupunkt	047, 064, 081, 182
Blue Sky	152, 188, 198, 247, 253, 282
Blue Star	198
Bondstec	194

Boots 126, 187
BPL 152, 198
Brandt 009, 018, 021, 034, 077, 133, 203, 204, 233
Brinkmann 152, 217
Brionvega 152, 200, 201
Britannia 125, 126, 184, 187
Bruns 007
BSR 199
BTC 188, 282
Bush 010, 011, 012, 014, 027, 029, 038, 065, 069, 101, 126, 136, 148, 151, 152, 163, 167, 187, 188, 198, 199, 200, 201, 206, 209, 247, 270, 282
Carena 152, 253
Carrefour 011, 151, 162
Cascade 136, 152
Cathay 152, 200, 201
CCE 126
Centurion 152, 200, 201
Century 194
CGE 131, 166, 194, 217
Cimline 012, 136, 188
City 136
Clarivox 201
Clatronic 013, 042, 126, 131, 136, 152, 166, 170, 187, 188, 194, 200, 202, 282
CMS 125
CMS Hightec 126
Concorde 136
Condor 042, 125, 131, 136, 152, 170, 184, 194, 198, 200, 202, 213
Contec 011, 013, 125, 136, 140, 151, 175, 184
Continental Edison 018, 021, 203
Cosmel 136, 205
Crosley 166, 194
Crown 042, 131, 136, 152, 166, 200, 201, 217, 236, 255
CS Electronics 125, 184, 188, 194, 282
CTC 194
Cybertron 188, 282
Daewoo 035, 055, 065, 115, 125, 126, 136, 152, 184, 187, 188, 200, 228, 289
Dainichi 125, 184, 188, 282
Dansai 125, 126, 146, 152, 184, 200, 201
Dantax 014, 131, 201
Datsura 255
Dawa 152
Daytron 136
De Graaf 280
Decca 013, 126, 132, 152, 164, 187, 200, 201
DeGraaf 156, 191
Desmet 152, 200, 201, 202
Diamant 152
Diamond 125
Dixi 126, 136, 152, 200, 201
DTS 136
Dual 126, 152, 187, 196, 206, 270
Dual-Tec 187, 196
Dumont 126, 162, 170, 187
Dux 201
Dynatron 152, 200, 201
Elbe 126, 130, 131, 132, 152, 188, 196, 213, 243, 254
Elbe-Sharp 132
Elcit 132, 170, 194
Elektra 198
Elin 125, 136, 152, 171, 184, 200, 201, 206
Elite 152, 188, 200, 282
Elman 170
Elta 125, 136
Emerson 077, 084, 131, 152, 162, 178, 194
Emperor 198
Erres 141, 152, 200, 201
ESC 126
Eurofeel 126
Euroline 201
Euroman 125, 126, 131, 198
Euromann 152, 184, 187, 200
Europhon 125, 126, 132, 152, 170, 187, 194, 200
Expert 196, 252
Exquisit 152
Fenner 136
Ferguson 017, 018, 023, 024, 032, 034, 039, 077, 099, 180, 181, 201, 204, 244, 254
Fidelity 029, 125, 152, 184
Filsai 126
Finlandia 280
Finlux 026, 101, 126, 132, 152, 162, 164, 166, 170, 171, 179, 187, 200, 201, 213
Firstline 027, 125, 126, 136, 152, 164, 170, 184, 187, 194, 199, 200, 206, 213, 247, 254
Fisher 011, 019, 042, 126, 131, 151, 157, 164, 175, 187, 206, 280
Flint 152, 164, 188, 200, 253
FNR 170
Formenti 080, 125, 166, 184, 201, 202
Formenti-Phoenix 125
Fortress 261
Fraba 131, 152
Friac 131
Frontech 029, 126, 136, 194, 206
Fujitsu 126, 164, 170, 187
Fujitsu General 126
Funai 179, 199
Galaxi 152, 170
Galaxis 131, 152, 170, 217
Galaxy 042
GBC 011, 136, 188
Geant Casino 252
GEC 084, 126, 132, 152, 155, 164, 187, 200, 201, 206
Geloso 136, 194
General 220
General Technic 136
Genexxa 152, 188, 200, 282
Giant 126
GoldHand 125
Goldline 152
GoldStar 008, 014, 043, 054, 125, 126, 127, 131, 136, 152, 184, 187, 194, 200, 201, 212
Goodmans 011, 012, 029, 054, 077, 088, 126, 127, 132, 136, 146, 151, 152, 164, 179, 187, 200, 201, 228, 234
Gorenje 042, 131
GPM 188, 282
Graetz 084
Granada 011, 019, 077, 080, 126, 132, 141, 151, 152, 157, 164, 166, 172, 187, 200, 201, 204, 211, 221, 252, 280
Grandin 198, 201, 282

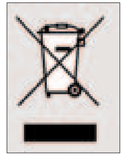
Gronic ... 126
Grundig ... 052, 066, 067, 081, 082, 131, 152, 161, 162, 166, 182, 234
Halifax ... 125, 126, 184, 187
Hampton ... 125, 126, 184, 187
Hanseatic ... 007, 011, 084, 126, 130, 131, 136, 152, 187, 198, 199, 200, 201, 202, 206, 270
Hantarex ... 132, 136, 152
Hantor ... 152
Harwood ... 136, 152
Hauppauge ... 117
HCM ... 126, 136, 152, 187, 188, 198, 217
Hema ... 126, 136, 187
Hemmermann ... 206
Higashi ... 125
HiLine ... 152
Hinari ... 011, 136, 151, 152, 179, 188, 200, 201, 209, 280, 282
Hisawa ... 188, 198, 252, 253, 282
Hitachi ... 011, 021, 022, 035, 044, 053, 070, 072, 080, 083, 084, 085, 113, 126, 132, 151, 152, 155, 156, 164, 171, 174, 187, 189, 191, 206, 211, 221, 223, 228, 251
Hornyphon ... 200
Hornyphone ... 152
Hoshai ... 188, 253, 282
Huanyu ... 125, 184
Hygashi ... 125, 126, 184, 187
Hyper ... 125, 126, 136, 184, 187, 194
Hypson ... 126, 152, 187, 198, 200, 201, 252, 253
Iberia ... 152
ICE ... 029, 125, 126, 136, 152, 184, 187, 188, 200, 282
ICeS ... 125, 184, 188
Imperial ... 042, 131, 152, 166, 194, 200, 206, 217
Indesit ... 010
Indiana ... 152, 200, 201
Ingersol ... 136
Inno Hit ... 054, 126, 127, 132, 136, 152, 164, 166, 187, 188, 194, 200, 201, 282
Innovation ... 014, 026, 029, 040
Interactive ... 131
Interbuy ... 136, 194
Interfunk ... 084, 131, 141, 152, 197, 200, 201, 231
International ... 125
Intervision ... 126, 131, 152, 170, 187, 188, 194, 198, 212, 253, 270
Irradio ... 029, 127, 136, 152, 166, 188, 194, 200, 201, 282
Isukai ... 152, 188, 198, 282
ITC ... 126, 187
ITS ... 029, 125, 152, 184, 188, 198, 200, 282
ITT ... 026, 080, 084, 179, 206, 221
ITV ... 014, 152, 194, 201
JEC ... 146
JVC ... 011, 029, 039, 137, 151, 158, 159, 180, 181, 188, 200, 238, 246
Kaisui ... 125, 126, 136, 152, 184, 187, 188, 198, 253, 282
Kamp ... 125, 184
Kapsch ... 196
Karcher ... 131, 152, 170, 198, 201, 243
Kawasho ... 125
Kendo ... 012, 131, 152, 170, 194, 213, 243
KIC ... 126
Kingsley ... 125, 184
Kneissel ... 130, 131, 152, 196, 213, 254
Kolster ... 152, 200
Konka ... 124, 188, 282
Korpel ... 152, 200, 201
Korting ... 131, 202
Kosmos ... 152
KTV ... 126
Kuro ... 255
Kyoto ... 125, 126
Lasat ... 131
Lenco ... 136
Lenoir ... 136
Lesa ... 194
Leyco ... 152, 164, 199, 200, 201, 236
LG ... 008, 014, 043, 054, 068, 071, 122, 123, 125, 126, 127, 131, 135, 136, 145, 152, 184, 187, 194, 200, 201, 212
Liesenk ... 201
Liesenkotter ... 152
Life ... 014, 026, 029, 040
Lifetec ... 014, 026, 029, 040, 136, 152, 188, 247, 270
Lloyds ... 136
Loewe ... 015, 051, 056, 057, 130, 131, 132, 152, 168, 231
Loewe Opta ... 200, 201
Logik ... 013, 140
Luma ... 084, 136, 152, 196, 201, 213
Lumatron ... 084, 126, 152, 187, 196, 200, 201
Lux May ... 200
Luxor ... 022, 054, 084, 126, 127, 206, 211
M Electronic ... 018, 029, 136, 152, 171, 184, 187, 194, 200, 201, 213, 231
Magnadyne ... 132, 170, 194, 201
Magnafon ... 125, 132, 166, 170, 184
Magnum ... 014, 026, 029, 040
Manesth ... 012, 126, 146, 152, 187, 199, 200, 201, 202
Marantz ... 152, 200, 201
Mark ... 125, 126, 136, 152, 184, 187, 200, 201
Masuda ... 126
Matsui ... 011, 012, 013, 027, 029, 052, 087, 104, 105, 126, 132, 136, 140, 146, 151, 152, 157, 164, 178, 182, 187, 199, 200, 201, 204, 206, 207, 209, 234, 236, 253
McMichael ... 155
Mediator ... 141, 152, 200, 201, 234
Medion ... 014, 026, 029, 040, 106, 152, 247
Melectronic ... 125, 126
Melvox ... 252
Memorex ... 136
Memphis ... 136, 164, 205
Mercury ... 136, 152
Metz ... 081, 182, 197, 250
Micromaxx ... 014, 026, 029, 040
Microstar ... 014, 026, 029, 040
Minerva ... 081, 132, 162, 166, 182
Minoka ... 152, 200
Mitsubishi ... 011, 013, 025, 057, 073, 081, 090, 102, 151, 152, 160, 172, 200, 207, 231, 291
Mivar ... 054, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 132, 134, 166, 184, 241
Motion ... 166
MTc ... 125, 131, 206
Multi System ... 201
Multistandard ... 170

Multitech 011, 125, 126, 131, 136, 152,
....170, 184, 187, 194, 201, 206
Murphy 080, 125, 164, 184
NAd 084
National 183
NEc 011, 109, 126, 151, 202, 248, 288
Neckermann 042, 126, 131, 138, 152, 187,
................................194, 200, 201, 206, 213, 217, 234
NEi 029, 152, 200, 201, 205
Nesco 179, 194
Network...205
Neufunk 136, 152, 234
New Tech 136, 152, 187, 200, 234
New World 188, 282
Newtech...126
Nicamagic..125, 184
Nikkai 125, 126, 136, 146, 151, 152, 164,
................................184, 187, 188, 200, 201, 205, 282
Nobliko 125, 162, 166, 170, 184
Nokia 026, 080, 084, 206, 221
Nordic 126
Nordmende 010, 018, 021, 077, 182, 200
Nordvision 201
Novatronic..152, 171
Oceanic 084, 199, 252
Okano 042, 131, 152, 164
Onwa..031, 188
Opera 152
Orbit 152, 200
Orion 012, 013, 014, 027, 040, 087,
...............................091, 096, 132, 136, 140, 144, 152,
................................170, 178, 199, 200, 201, 202, 209
Orline...152, 188
Ormond 014
Orsowe 132
Osaki...............................126, 152, 164, 187, 188, 282
Osio...127
Oso..188, 282
Osume...151, 164, 175, 188
Otto Versand 011, 084, 126, 132, 138, 151,
....152, 182, 187, 194, 199, 200,
................................201, 202, 206, 231, 234, 255, 261
Pael 125, 184
Palladium 008, 042, 126, 131, 138, 152,
....187, 194, 206, 213, 217, 234
Palsonic 126
Panama....................125, 126, 136, 152, 184, 187, 194
Panasonic 020, 028, 076, 084, 110,
....132, 152, 183, 195, 245
Panavision 152, 213
Pathe Cinema...125, 130, 131, 184, 202, 206, 252, 254
Pathe Marconi 021, 203
Pausa 136
Perdio...125, 152, 164, 202
Perfekt...152
Philco 131, 152, 166, 194, 217
Philharmonic 126, 187
Philips............................000, 001, 002, 030, 047, 065,
...............................075, 084, 089, 097, 120, 121, 141,
.........................142, 150, 152, 155, 200, 201, 234, 292
Phoenix............125, 131, 152, 164, 184, 200, 201, 202
Phonola...................125, 141, 152, 184, 200, 201, 234
Pioneer 018, 086, 131, 152, 200, 201
Pionier...131
Plantron 136, 152, 200
Playsonic 126, 187
Poppy...136
Prandoni-Prince..............................084, 132, 166, 194
Precision 126, 187
Prima 136
Prinz 022, 164, 206
Profex..084, 136
Profilo 014
Profi-Tronic...152, 170, 200
Proline 027, 141, 152, 164, 200, 244
Prosonic ...014, 125, 126, 131, 152, 183, 184, 201, 236
Protech 126, 200, 201
Provision 014, 152, 201, 228
Pye 029, 047, 065, 141, 152, 200, 201, 234
Pymi..136
Quandra Vision 252
Quelle 013, 014, 081, 084, 126, 127,
..................................138, 140, 151, 152, 162, 171, 175,
................................182, 187, 194, 200, 201, 206, 231
Questa..011, 151
Radialva 152, 188
Radiola 126, 141, 152, 200, 201, 234
Radiomarelli...132, 152, 194
RadioShack..152
Radiotone 007, 131, 136, 152, 200, 217, 236
Rank 011, 162
Recor...152
Rediffusion 084
Redstar 152
Reflex 152
Revox 131, 152, 200, 201
Rex 194, 196, 213
RFt...007, 130, 131, 164
Rhapsody 125
R-Line..152, 200, 201
Roadstar 136, 188, 217, 282
Rowa 125, 126
Royal Lux 131
Saba 009, 018, 021, 048, 077,
......................................084, 098, 132, 204, 244, 289
Sagem 243, 253
Saisho 012, 013, 126, 132, 136, 140, 178, 187, 207
Salora...............022, 054, 084, 127, 132, 206, 211, 255
Sambers..132, 166, 170
Samsung 013, 042, 049, 054, 059,
....060, 062, 103, 116, 125, 126,
..................................127, 131, 136, 152, 164, 165, 184,
................................187, 200, 201, 234, 237, 249, 269
Sandra 125, 126, 184, 187
Sansui 152, 200
Sanyo............................011, 013, 019, 045, 077, 125,
....126, 130, 131, 136, 140, 149,
................................151, 157, 164, 175, 184, 187, 280
SBR 141, 152, 201, 234
Schaub Lorentz 084
Schaub Lorenz 206
Schneider.......................029, 069, 079, 092, 126, 128,
....141, 152, 187, 188, 194, 196,
................................200, 201, 206, 234, 247, 270, 282
SEg.................................011, 125, 126, 136, 151, 152,
....172, 184, 187, 194, 201, 247
SEi 132, 138, 152, 170, 199, 206
SEI-Sinudyne 132, 178
Seleco..011, 196, 213
Sencora 136

Brand	Codes
Sentra	136, 146, 188
Serino	125, 243, 253
Sharp	005, 011, 111, 112, 132, 151, 159, 175, 199, 259, 261, 290
Shorai	179, 199
Siarem	132, 152, 170, 175, 182
Siemens	081
Sierra	141, 152, 200, 234
Siesta	131
Silva	125, 184
Silver	011, 151, 179
Singer	170, 194, 252
Sinudyne	012, 132, 138, 152, 170, 178, 199, 201, 206
Skantic	211
Sogera	202
Solavox	164
Sonitron	126, 131, 187, 280
Sonoko	126, 136, 152, 187, 198, 200, 201
Sonolor	138, 252, 280
Sontec	131, 152, 199, 200, 201
Sony	003, 004, 011, 013, 016, 050, 061, 074, 077, 078, 107, 138, 140, 151, 170, 190
Sound & Vision	170, 188, 282
Soundwave	152, 200, 201, 202, 217
Standard	126, 136, 152, 187, 188, 200, 202, 282
Star Lite	136, 152
Starlight	201
Stenway	188, 198
Stern	196
Strato	136, 152
Stylandia	126
Sunkai	027, 188, 199, 209, 253
Sunstar	136, 152
Sunwood	136, 152, 200
Superla	125, 126, 132, 184
SuperTech	125, 136, 152, 184, 234
Supra	136
Susumu	204, 282
Sutron	136
Sydney	125, 126, 184, 187
Sysline	201
Sytong	125, 184
Tandberg	205, 213
Tandy	080, 126, 164, 187, 188, 194, 261, 282
Tashiko	011, 125, 126, 151, 155, 184, 187, 248, 288
Tatung	126, 132, 140, 152, 164, 187, 200, 201
TCM	014, 026, 029, 040
Teac	126, 152, 231, 253
Tec	080, 126, 136, 187, 194, 204, 205, 220
Technema	202
Tedelex	126
Teleavia	018, 203
Telecor	126, 152, 187, 188, 196
Telefunken	017, 018, 023, 024, 036, 037, 077, 099, 100, 114, 119, 152, 200, 204, 220, 235, 244
Telegazi	152, 188, 196
Telemeister	152, 202
Telesonic	152
Telestar	152
Teletech	136, 152, 194, 201, 205
Teleton	126, 151, 187, 196, 197, 206
Televideon	125, 184, 202
Televiso	252
Temco	199
Tensai	126, 136, 152, 171, 187, 188, 194, 199, 200, 202, 212, 282
Tenson	202
Tesmet	200
Tevion	014, 026, 029, 040
Texet	125, 126, 136, 187
Thomson	009, 018, 021, 023, 024, 032, 034, 058, 077, 099, 100, 109, 152, 154, 186, 200, 203, 204, 219, 220, 244, 289
Thorn	017, 039, 077, 084, 152, 180, 181, 201, 204, 228, 231, 254
Tokai	126, 152, 164, 187, 200, 205
Tokyo	125, 146, 184
Tomashi	198
Toshiba	006, 011, 038, 041, 066, 126, 143, 146, 151, 153, 161, 162, 170, 192, 256, 257, 260, 276
Towada	126, 170, 206
Trakton	126
Trans Continens	152, 187
Transcontinens	126
Transtec	125
Trident	126, 132, 187
Tristar	188
Triumph	041, 132, 152, 178, 192, 234
Uher	131, 152, 166, 196, 200, 202, 217
Ultravox	080, 125, 152, 170, 184, 194
Unic Line	152, 221
United	201
Universum	042, 058, 126, 127, 131, 138, 140, 151, 152, 162, 166, 171, 175, 178, 182, 187, 194, 199, 200, 201, 205, 206, 213, 217, 221, 231
Univox	152, 205, 254
Vestel	014, 042, 126, 152, 187, 200, 201
Vexa	136, 152, 201
Victor	011, 200
Videologic	125
Videologique	125, 126, 184, 187, 188, 282
VideoSystem	152, 200
Videotechnic	125, 126, 184, 187, 202
Videoton	211
Visiola	125, 184
Vision	126, 152, 200, 202
Vistar	080
Vortec	152, 200, 201
Voxson	152, 166, 200, 217
Waltham	080, 126, 152, 187, 211, 217
Watson	152, 188, 200, 201, 202, 236, 270
Watt Radio	125, 170, 184, 206
Wega	011, 151, 152
Wegavox	136
Weltblick	126, 152, 200, 201, 202
White Westinghouse	125, 152, 184, 201, 202, 205
Windstar	198
Xrypton	152
Yamishi	126, 152, 187, 188, 198, 253
Yokan	152
Yoko	125, 126, 131, 136, 152, 187, 188, 200, 201, 282
Yorx	188, 282
Zanussi	126, 187

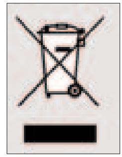
EN *Information to the consumer*

Disposal of your old product
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.



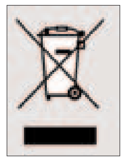
FR *Informations pour le consommateur*

Mise au rebut des produits en fin de vie
Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.
Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.
Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.
Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.



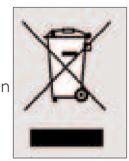
DE *Kundeninformationen*

Entsorgung Ihres alten Geräts
Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.
Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.
Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.



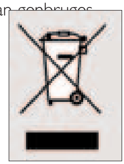
NL *Informatie voor de consument*

Verwijdering van uw oude product
Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.
Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.
Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.
Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.



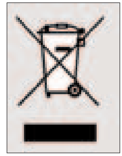
DK *Information til kunden*

Bortskaffelse af dit gamle produkt
Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC.
Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.
Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores



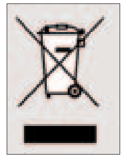
SV *Information till konsumenten*

Kassering av din gamla produkt
Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.
När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.
Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



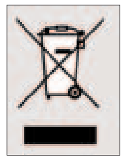
NO *Informasjon til forbrukerne*

Avhending av gamle produkter
Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.
Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU.
Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.
Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet.
Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.



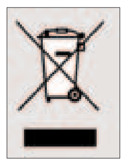
SF *Tiedote kuluttajille*

Vanhan tuotteen hävittäminen
Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.
Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.
Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana.
Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



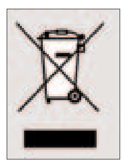
IT *Informazioni per il consumatore*

Smaltimento di vecchi prodotti
Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.
Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



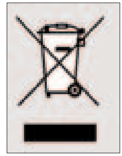
ES *Información al consumidor*

Desecho del producto antiguo
El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.
Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.
Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.
Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos.
El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



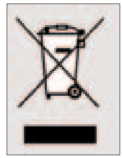
PR *Informações ao consumidor*

Eliminação do seu antigo produto
O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.
Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.
Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.



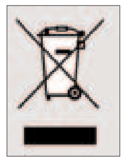
GR *Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος*

Απόρριψη παλιού προϊόντος
Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.
Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ.
Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



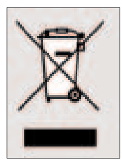
CZ *Informace pro zákazníka*

Likvidace starého výrobku
Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.
Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC.
Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.
Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.



PL *Informacje dla użytkownika*

Usuwanie zużytych produktów
Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.
Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.
Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.



Guarantee certificate | **Garantieschein** | **Certificado de garantia**
Certificat de garantie | **Certificado de garantía** | **Garantibevis**
Garantiebewijs | **Certificato di garanzia** | **Takuutodistus**
Záruční list | **Karta gwarancyjna** | **Εγγύηση**
Гарантия

1			
year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: ____

Serial nr.: ____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto
Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς
Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

____________________20______

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Jméno prodejce, adresa a podpis
Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Jméno prodejce, adresa a podpis
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή

CE

PHILIPS

3128 145 2138.1

N'MW/RM/3506